AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diamars 28 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

ATIA ta cuestiona e efectonan di aumento di impuesto!



ORANJESTAD – ATIA, representando comercio a tuma nota di un decision tuma pa Minister di Financia cu lo tin efecto riba un grupo grandi di nos ciudadanonan. Desde 1 di januari 2014 e decision aki lo a bira efectivo. ATIA a keda asombra pa cu e accion aki mirando cu esaki ta un aumento di impuesto, locual ta significa cu un grupo grandi di ciudadano lo bay relativamente atras den nan forsa di compra. ATIA ta di opinion cu e manera con Minister di Financia a tuma su decision, no ta e manera mas elegante.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Empleadonan di KIA ta trahando den angustia y stress



ORANJESTAD – E bala cu yama KIA (Instituto Corecccional Aruba), ta den scochi di minister Dowers, pa asina e bay wak kico e ta haci pa loke ta e problema cu a surgi den KIA un tiki mas cu siman pasa, ora cu un pakete straño a wordo haya cu un arma di candela scondi den un sandwich.

Pagina A2

Minister Yrausquin ta anuncia planificacion pa cumpli cu restitucion di impuesto atrasa



ORANJESTAD - Minister Juan David Yrausquin, encarga cu Financia y Organisacion Gubernamental, a duna un splicacion di e status actual di restitucion di impuesto cu tin pendiente; esaki ta placa cu e ciudadanonan tin cu haya bek ainda di Gobierno.

Pagina A4

Paracetamol ta barata pero ta hopi malo pa salud di hende



ORANJESTAD – Paracetamol of conoci den pueblo como “e droga milagroso”, ta un remedi cu pa kico cu ta wordo receta pa nos dokternan. Esaki ta pa cualkier dolor cu e persona por tin na su curpa. E agencia di remedi di Merca (FDA) ta recomenda profesionalnan di salud, pa stop cu prescripcion y dispensacion di paracetamol.

Pagina A5

Yudansa di Corsou, Aruba y Sint Maarten

Autoridadnan na Boneiro: ” Duna nos espacio pa investiga dobel asesinato”



Kralendijk, BONAIRE– Boneiro a busca yudansa na Corsou, Aruba y Sint Maarten pa yuda den e investigacion di e caso di dos persona asesina na Boneiro diabierna ultimo. Hefe di Polis Hildegard Buitink hunto cu fiscal David van Delft a informa ayera mainta den un conferencia di prensa con ta bay atende e investigacion.

Pagina A19

Dia di rabia contra president Hollande



Paris, FRANCIA - Miles di manifestante a subi cayanan di Paris diadomingo exigiendo pa president Francois Hollande baha. Segun e organisadonan di e “Dia di rabia” tabata tin mas di 120.000 manifestante riba pia, pero polis tabata papia di 17 mil hende.

Pagina A22



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 27 Januari 2014





02 20 24
33 34 01 (Joker) J (Letter)



3 4 0 5

Signo : Aries



1 6 0 3



5 2 8 2
1 3 4 3
8 7 8 2



03 21 24 27
28



05 08 09 10
Mega Ball 04



3 7 4 2
8 7 6 2
6 0 0 3

DIARIO

8 6 2 3
1 2 1 3
2 6 3 8

SUPER 4

4 2 7 1

Saturday, January 18, 2014



1 8 11 19
46 53 X5

$2 MILLION

Saturday, January 17, 2014

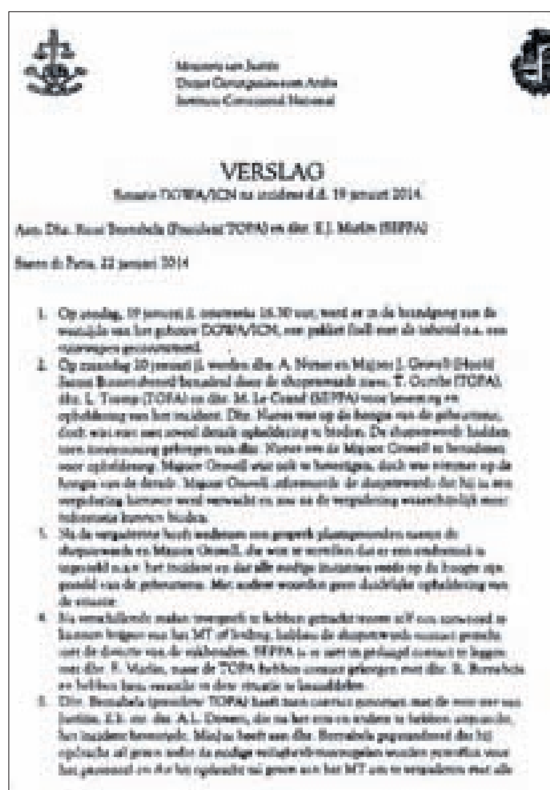


1 10 26 31
51 11 X4

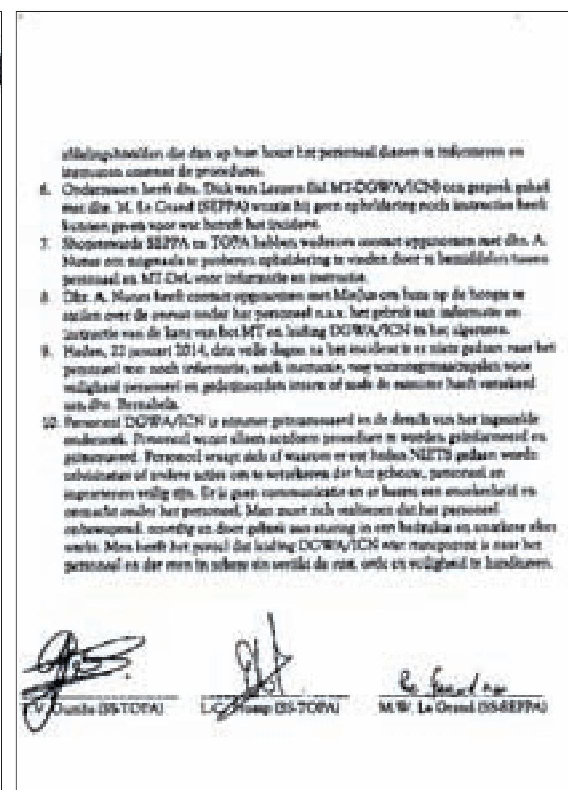
$51 MILLION

Empleadonan di KIA ta trahando den angustia y stress

E bala ta den scochi di minister Dowers pa e fiha un posicion kico e ta bay haci


Ministerie van Justitie
Dienst Gevangeniswezen Aruba
Instituto Correccional Nacional

VERSLAG



ORANJESTAD – E bala cu yama KIA (Instituto Corecсional Aruba), ta den scochi di minister Dowers, pa asina e bay wak kico e ta haci pa loke ta e problema cu a surgi den KIA un tiki mas cu siman pasa, ora cu un pakete straño a wordo haya cu un arma di candela scondi den un sandwich. Sindicato TOPA a tuma contacto cu BON DIA ARUBA pa asina pone na altura kico ta e sentimento cu ta bibando entre e trahadonan, kendenan ta trahando den angustia y stress.

INFORME

Sindicato TOPA a ricibi e relato di e incidente cu a tuma luga siman pasa diadomingo, caminda cu na momento cu e cuidadonan di preso a bay haci nan control, a bin constata prome un detenido, den un forma hopi straño tabata scondi na un di e partinan den e instituto cu posiblemente no tabata cla pa bay sali for di e instituto, pero pa motibonan atento di e cuidadonan di preso nan tabata sa di gara e detenido aki y hinca esaki den cachot. Ora cu esaki, caminda tur hende a kere cu el a caba, despues di a haci un rastreo den e vecindario mas of menos di unda e detenido aki a wordo localisa, a bin haya manera un tipo di pakete, caminda esaki tabata bon plastifica, bon mara. Ora cu a kita e plastic, a bin ripara cu esaki tabata manera un sandwich caminda den e sandwich aki cu e contenido den e pan, den forma di hamburger, a bin haya un arma di candela den esaki. Esaki a conduci e ora ey cu a surgi cu a notifica esunnan den e team di maneho caminda cu nan e ora ey a avisa autoridadnan concerni.

NO A TENE REUNION

Riba e aspecto aki, na momento cu autoridad competente a wordo poni na altura, a start un investigacion riba e arma di candela cu a wordo haya y tambe di locual ta e persona cu a trata di scapa. Segun presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela, e cuidadonan di preso, pa locual ta e persona completo, a tuma nota cu na momento e incidente a tuma luga, cu un arma di candela a wordo descubri, ningun momento, manera cu locual ta normalmente mester ta e procedura, e personal cu tabata laborando e dia ey y tambe tur e dianan siguiente, ningun reunion no a wordo teni rapidamente cu e trahadonan. Na momento cu e arma di candela a wordo haya na e momentonan ey, un razzia no a wordo den e instituto coreccional, mirando e hecho cu ta trata di un arma di candela y ken por sa cuanto arma mas prome cu esaki no a drenta.

A LA LIGERA

Ta di spera e ora ey esunnan den e caso aki cu mirando e hecho cu ta encarga di parti di e team di maneho no a duna instruccion pa un razzia tuma luga, esaki tampoco no a pasa y a sigui atende como si fuera ta un dia masha normal mes te su siguiente dia dialuna, caminda cu ainda cu a kere cu algo lo bay wordo haci dor di e persona encarga cu tabata e director suplente di e team di maneho, den e caso aki Sr. van Leenen, a tuma nota cu e tampoco no a haci net nada pa locual ta un razzia cu mester a wordo teni. E no a duna instruccion pa esaki tuma luga, ni tampoco un reunion cu mester a wordo duna na e personal pa calma e trahadonan despues cu a haya un arma di candela y cu tur hende bira nervioso, caminda cu esaki tampoco no a tuma luga.

CONTACTO CU MINISTER

Bernabela a sigui splica cu logicamente a atende e delegadonan di sindicatonan SEPPA pa locual ta nan vice presidente, Sr. Marlin, pero lastimamente nan no por a haya contacto cun'e. Na momento cu a purba di drenta den contacto cu e delegadonan di sindicato TOPA, cu Sr. René Bernabela di biaha a intermedia pa loke ta e situacion aki. Di un banda a drenta den contacto inmediatamente cu minister Dowers, kende a bisa di su banda di lo bay haci un ke otro investigacion y a priminti cu e ta bay yama bek pa locual tambe esey a tuma luga.

NINGUN MEDIDA

Tin cu bisa acerca cu den e relato cu a manda tambe pa BON DIA ARUBA, pa asina tur hende sa kico a pasa precisamente loke a pasa. Sindicato TOPA ta pone enfasis riba dje ta cu no den ningun momento no a topa cu ningun investigacion cu tin cu tuma luga. Al contrario. Pa motibo di e miembresia di sindicato TOPA ta grandi, den e instituto coreccional, ta e deber di sindicato TOPA sali na vanguardia pa locual ta su miembronan riba e parti di siguridad den e instituto. Riba e parti ey, e medidanan di siguridad cu mester a wordo tuma despues di 24 ora, for di e dia cu e incidente a tuma luga, ta haci net un siman cu un dia cu te ainda ningun reunion a wordo teni cu e trahadonan di KIA y na e momentonan aki tin cu bisa cu ta den espera pa wak kico lo ta e siguiente paso cu minister Dowers lo bay tuma, pasobra ya caba sindicato TOPA a bisa cu nan no ta bay keda papia mas den e caso aki cu cada biaha mester bin bek y tambe mester keda manda pidi ultimatum na gobierno, na minister, na KIA siendo cu nada no ta wordo haci pa locual ta proteccion di siguridad pa e trahadonan aki.

RELATO PA PRENSA

Den e relato cu TOPA a suministra BON DIA ARUBA, ta para inicialmente kico a sosode e atardi di e hallazgo. Eynan shopsteward di tanto TOPA como SEPPA a acerca e Hoofd Sector Binnendienst pa haya sa mas di loke a pasa y a pone na haltura di e incidente, aunke cu di su banda e no por a brinda detayenan di e suceso. Un supuesto reunion, manera cu BON DIA ARUBA a indica anteriormente, lo mester a tuma luga, caminda a laga sa cu lo bay haci, pero no a ricibi ningun claridad riba e incidente. Den e relato manda di parti di e sindicatonan, ta mustra cu e team di maneho no a mustra interes pa e detayenan di e investigacion cu a tuma luga. E relato ta sigui bisa cu e personal di KIA ta desea di wordo informa y instrui conforme e proceduranan y ta cuestiona dicon nada no a wordo haci.

Continua riba Pagina 3

ATIA : "Decision di minister pa ahusta y aumenta impuesto no a bay den e manera elegante "

ORANJESTAD - ATIA, representando comercio a tuma nota di un decision tuma pa Minister di Financia cu posiblemente lo tin efecto relativamente riba un grupo grandi di nos ciudadanonan. Desde 1 di januari 2014 e decision aki lo a bira efectivo. E ahustacion a wordo publica riba e website di SIAD.

ASOMBRA

ATIA a keda asombra pa cu e accion aki mirando cu esaki ta un aumento di impuesto, locual ta significa cu un grupo grandi di ciudadano lo bay relativamente atras den nan forsa di compra. ATIA ta cuestiona e efectonan cu e ahustacionnan aki lo por tin. En todo caso, ATIA ta di opinion cu e manera con Minister di Financia a tuma su decision, no ta e manera mas elegante. Ta berdad cu ley di impuesto ta stipula cu Minister no tin niun obligacion pa involucra y/of informa partnernan social en cuanto su decision of plan pa cu cierto accionnan. ATIA ta respeta e libertad cu Minister tin pa tuma su decision.

DECISION TUMA

ATIA ta compronde tambe cu e decision aki lo mester a tuma luga prome cu e comienso di e aña calendario. E punto pa ATIA ta cu na varios ocasion den media y tambe den e programa di partido di AVP (pagina 9 di PartijProgramma 2013-2017), a splica cu un manera pa sanea e financia publico di Aruba no ta pa hisa entrada pa gobierno pa medio di aumenta impuesto sino genera entrada pa medio di reforma y stimula nos economia.

ECONOMIA NO TA WORDO STIMULA DEBIDAMENTE

Te ainda e economia local no ta wordo stimula debidamente pa asina comercio por crea mas cupo di trabou. Djis pa menciona algun ehempel, e mercado laboral ainda ta sumamente rigido, e impuesto di entrada cu un tarifa halto di 58,95% Internacionalmente ainda ta astronomico y no atractivo. Pa ATIA e decision tuma pa Minister di Financia ta un cuestion di principio. ❑

GKMB ta duna informacion



ORANJESTAD - E siman aki pa motibo cu GKMB ta controlando di Noord te cu San Nicolas, nan ta wantando e casonan di yamada.

Esaki nan ta haci pa motibo cu nan kier tin un bon bista rond Aruba. Despues cu nan termina di pasa rond, GKMB lo cuminsa traha riba e yamadanan cu nan a ricibi. Pero e tema di dengue ta halto pa GKMB.

E Director Interino di GKMB sr. Clieten Croes ta splica riba e atencion cu lo bay ta dunando na tur hende den e dianan aki, sea si a yama of no.

Semper GKMB ta haya yamada di bisiñanan cu ta keha cu nan ta haya pica di sanguranan di otro. Esaki ta pone cu GKMB ta tuma tur e informacionnan necesario di e persona cu a yama. Segun Director Interino di GKMB sr. Clienten Croes, prome cos cu nan ta haci ta bay cerca e persona cu a yama prome, unda cu nan ta pasa controla si nan por tin cria.

CASONAN DI CRIA

Den algun caso e trahadonan di GKMB ta ripara cu na cas di esun cu a yama no tin cria, pero algun caso nan ta bin topa cu cria. Loke cu nan sa haya ta pos habri of un hemchi cu awa, y aki e sanguranan ta broei. Esaki ta indica cu hopi di e yamadanan aki, tin cria den nan propio cas di cual nan no a mira esaki. Pero tambe tin caso cu e trahadonan di GKMB ta para na e cas di esun cu a yama, y nan ta mira cu na e bisiña si tin cria di sangura, unda cu tin hemchinan poni.

HACI CONTROL

Si e doño ta na cas, e trahadonan ta bay na e cas pa asina bisa nan di e cria. Momento cu nan ta haciendo control, e trahadonan ta hala atencion di e doño di cas pa tin cria. Loke cu ta dificil pa e trahadonan di GKM ta, cu ora di bishita cas di esunnan cu a yama, e cas ta cera y esey ta cu sea nan tin of no afspraak. Si nan no haya hende na e cas, nan ta bay na e bisiña pa controla cu no tin cria.

Si un persona yama, tur cos ta depende di nan schedule. Segun sr. Croes, si e persona yama den oranan di merdia, nan por pasa e dia siguiente ya cu nan ta trahando riba e schedule pa e dia siguiente.❑

Desde awe tin cambio di trafico den Weststraat y Kruisweg

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu awe dia 28 di januari lo haci un cambio den direccion di trafico den un parti di Weststraat. Ta asina cu awor tin trafico di ambos direccion entre e entrada di stacion di Arubus y e crusada T di Weststraat cu Schelpstraat. Awe e pida caminda aki lo bira un di un solo direccion. Trafico riba e pida caminda aki por bay solamente den e direccion noord. Trafico cu ta biniendo di noord lo mester desvia na altura di Aruba Trading bira man robes drenta John G. Emanstraat. Ademas Departamento di Obra Publico ta informa cu ta cera Kruisweg pa trafico den forma permanente. Ta pidi tur automobilista y doñonan di negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi su disculpa.❑

Continuacion di Pagina 2

No tin comunicacion y ta reina un insiguridad y impotencia bao di e personal. Mester realisa cu e personal no ta arma, ta insigur y debi na falta di maneho ta trahando den un esfera bao di stress y insigur. Segun e rapport, e personal di KIA ta sinti cu gerencia no ta transparente y cu den cierto sentido ta nenga di mantene paz, orden y siguridad den e instituto.

FAYO BARBARO

Ora cu ta trahando den un instituto penitenciario, ta bay for di e punto di bista pa locual ta e parti di siguridad pa e personal cu tin proceduranan na momento cu algo asina aki pasa, mirando cu ta papiando aki di un arma di candela cu a wordo haya. Como grupo di maneho e ta algo logico, mirando cu den e caso aki tabata tin e hefe cu tabata na cabes temporalmente kende tabata Sr. Van Leenen, ta spera di un persona asina cu inmediatamente ta tene un razzia, ta laga saca tur e prizoneronan pa rista e lugar general den tur cel, pero no a spera cu e ta keda sin haci nada. Aki ta caminda cu na prome luga e team di maneho, completo, cu Sr. van Leenen na cabes, a faya barbaramente. Na di dos luga, ainda Sr. van Leenen ni tampoco instruccion cu a haya di parti di minister Dowers, no a sigui esaki pa yama un reunion cu tur e personal pa pone nan na altura di e incidente y kico ta e siguiente pasonan cu tin cu wordo tuma den e proximo dianan cu ta nos dilanti riba locual ta e parti di siguridad den henter e instituto penitenciario KIA.

TRAHA DEN MIEDO

Tin cu bisa cu awor aki trahadonan tur ta sumamente spanta y tambe preocupa mirando cu ya ta bin traha tur dia keriendo cu e instituto sa cu tin hopi cos ilegal ta drenta Sali, pero nunca por a pasa den nan cabes cu awor aki cu nan mester ta cauteloso tambe y sin ningun sorto di proteccion pasobra awor aki arma di candela a cuminsa drenta tambe den e instituto corecciónal. Ta masha logico si un persona trahando den KIA, mester bisti uniform pa bin traha, no sa kico cu tin mala suerte cu dado momento cu ta bin haci trabao, ta haya den un tiramento cu por cuminsa cualkier momento. Na momento cu e arma a wordo haya, a informa e superiornan u un media a wordo tuma na e momento ey inmediatamente manera por ehempel un razzia, ta wordo yama pa e brigada di cacho cu gobierno, cu pueblo a paga asina tanto placa pa esunnan wordo entrena cu cacho, cu auto, cu anti bala vest, cual ta inversionnan cu pueblo ta haci.

LO TIN WELGA ATROBE?

Aunke cu e situacion financiero no ta duna na e momentonan aki, pero por mira cu di parti di esunnan cu ta formando parti di e team di maneho, den e caso aki Sr. van Leenen, cu poco dia pasa tambe durante e welga cu tabata tin, a vocifera su mes na un forma masha negativo cu e trahadonan, awor aki un biaha mas e actitud di Sr. van Leenen ta bin dilanti caminda e ta dicidi riba su mes cu nada no lo wordo haci y no ta sigui e instruccion di locual minister di husticia a dun'e di su banda. E ora ey di parti di minister di husticia pa laga Sr. van Leenen sigui e direccion cu e hiba KIA of caminda e trahadonan lo tin cu manifesta nan disgusto energicamente den e caso aki. No por exclui e posibilidadnan di un welga general, pero topa no kier divulga kico lo bay ta e accion y ki ora of den ki forma lo bay conduci esaki. Awor e ta den man di minister Dowers pa e trece paz pa e instituto y instrui esunnan responsabel den e team di maneho pa nan yama un reunion cu e personal inmediatamente. Dado caso cu mira cu e dianan ta pasando y esaki no tuma luga, e ora ey e consecuencia ta pa gobierno, minister Dowers, kico lo sosode den e caso aki. Sindicato TOPA simplemente lo bay sigui monitor hopi di cerca. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Minister Yrausquin ta anuncia planificacion pa cumpli cu restitucion di impuesto atrasa



ORANJESTAD - Minister Juan David Yrausquin, encarga cu Financia y Organisacion Gubernamental, a duna un splicacion di e status actual di restitucion di impuesto cu tin pendiente; esaki ta placa cu e ciudadanonan tin cu haya bek ainda di Gobierno. Tambe a mandatario a duna informacion di e planificacion cu tin pa regla tur e casonan di Impuesto di entrada y Impuesto di ganashi pa asina keda cla cu e maniobra di finalisa tur locual tin pendiente ainda di pasado.

Pa loke ta trata Impuesto di entrada:
2008 – Tin 303 caso cu mester regla y e planificacion ta pa finalisa esaki pa fin di Januari di e aña aki.
2009 - Tin 2.341 post cu tin cu regla y e planificacion ta pa regla esakinan pa fin di April 2014.
2010 - Tin 27.000 post cu tin cu regla y e planificacion ta pa regla esakinan totalmente pa fin di Juli 2014. (Ya a cuminsa cu un regulacion masal dia 15 di januari 2014).
2011 - Tin 28.000 caso cu tin cu regla y e planificacion ta pa regla esakinan completamente pa December 2014. (Na inicio di Augustus 2014 lo cuminsa cu un regulacion masal y esaki lo ta den e sistema nobo tambe).
2012 - Tin 28.000 post cu tin cu regla ainda y e planificacion ta pa tin esakinan totalmente regla pa fin di mei 2015.

Pa loke ta trata Impuesto di ganashi:
2008 - Tin 356 caso pa regla y e planificacion ta pa tin esakinan cla pa fin di februari 2014
2009 - Tin 965 caso pa regla y e planificacion ta pa keda cla pa Mei 2014.
2010 - Tin 4.426 caso pendiente y e planificacion ta pa tur ta atendi pa fin di augustus 2014. (1 di Februari 2014 lo cuminsa cu e regulacion masal).
2011 - Tin 4.138 caso pendiente y e planificacion ta pa ta cla cu esakinan fin di october 2014. (April 2014 lo cuminsa cu e regulacion masal).
2012 - Tin 4.300 caso pa regla y e planificacion ta pa keda cla pa fin di februari 2015. (Entrante Juni 2014 lo cuminsa cu e regulacion masal).❑

Aunke ta cuestiona ganashi di huur

Partido MEP ta sostene e proyecto di facilidad multifuncional cu gobierno a bin cun'e

ORANJESTAD – Recientemente a sali den publicidad e anuncio cu e construccion di MFA (Facilidadnan Multifuncional) ta cla pa cuminsa y lo keda completa den un aña. Esaki ta segun e presidente di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), Sr. John Hodgson, kendenan ta contento con e diferente instancia y persona concerni ta logra un proyecto asina magnifico. Partido den oposicion MEP, ta sostene e proyecto aki den su totalidad.

TERENO

Segun Hodgson, SOGA ta coordina e esfuersonan pa loke ta buscamento di e tereno, financiamento, haci un diseño y na final. regla pa haya y scoge e oferta mas adecua pa traha loke kier haya como edificio.

OFERTA BENTAHOSO PA BOHAMA

Di su banda, director di Bohama Aruba N.V. Sr. Sander Leijenaar a expresa cu nan contento di ta e contratista cu presenta e oferta mas bentahoso pa e proyecto.

CASI UN AÑA BEZIG

Ya for di diahuebs ultimo a cuminsa traha riba e tereno di e MFA Noord cu ta ubica entre Warda di Polis y Centro di Bario. Un persona clave den e proyecto ta ir. Orlando Hoevertsz, kende ta e arkitecto cu a diseña e edificio, a bisa cu e, hunto cu su ekipo di consistiendo di HJC Engineering, Time Line Services y Daphne Every, entre otro, "tin casi un aña bezig cu e diseño di e edificio y ta hopi contento cu e proyecto ta bay den ehecucion.

PARTIDO MEP TA SOSTENE

Segun parlamentario di MEP, Sr. Glenbert Croes, partido Mep ta haya sumamente positivo e proyecto di MFA y ta sostene e proyecto aki na e barionan Noord, Paradera, Santa Cruz y na San Nicolas. Tambe a mira cu gobierno a nombra un team cu ta encarga cu e proyectonan aki. Conoce e miembronan di e team, di locual ta sostene e team cu ta encarga cu e proyectonan aki. tambe conoce e arkitectonan cu ta haci e proyectonan aki, cual ta reconoce nan capacidad.

UN PROYECTO MULTIMIYONARIO

Sr. Croes a haci un analisis, caminda cinco dia pasa, a sali e noticia unda e ta bisa cu "Bohama ta bay construi e MFA na Noord pa 4.6 miyon florin". Gobierno di Aruba a duna SOGA e tereno, cual ta un erfpacht, pa realisa e proyecto aki. E proyecto ta costa 4.6 miyon florin. E huur, segun e articulo, ta 3.1 miyon florin pa aña cu gobierno ta bay paga SOGA. Multiplica 3.1 miyon florin pa 25 aña, cual ta e duracion e contracto. Ta papiando di un huur cu gobierno lo bay paga na SOGA pa e proyecto di MFA Noord, di 77.500.000 miyon florin. 3.1 miyon florin, multiplica pa 25 aña, cual ta e total menciona pa e facilidad multifuncional.

PAGA HUUR NA SOGA?

E pregunta cardinal ta keda si ta pa Noord so. A pensa cu por ta esaki mester ta fout, pasobra no por imagina cu gobierno ta duna SOGA e tereno di pueblo. Gobierno ta bay paga pa un proyecto di 4.6 miyon florin cu ta sostene e proyectonan, pero cu gobierno ta bay paga huur na SOGA, cu placa di pueblo, na un balor di 77.500.000 florin, pa un proyecto so.

GANASHI DI 55 MIYON

Awo si pone cu no ta pa un proyecto so. Ki pasa si ta pa 4 proyecto. E suma total di e 4 proyectonan, segun algun medio di comunicacion ta 22 miyon florin. Si esaki ta pa tur 4, ta kita 22 miyon florin di 77 miyon florin, ta keda cu 55.5 miyon florin di ganashi.

KEN TA KEDA CU HUUR

Den e analisis aki ta importante pasobra ta trata cu placa di pueblo. Sr. Croes ta cuestiona e formula financiero aki, unda cu tin un ganashi, si ta pa un proyecto so, e ta spera cu no ta berdad. Si ta pa tur cuatro proyecto cu MEP ta sostene, e huur total di 77.5 miyon florin, kitando e 22 miyon florin cu ta e costo di e 4 proyectonan hunto, ta keda cu un ganashi di 55 miyon florin, e pregunta ta keda, ken ta keda cu e ganashi aki, si ta SOGA of nan ta paga bek gobierno e placa aki y si ta soga, kico nan ta bay haci cun'e.

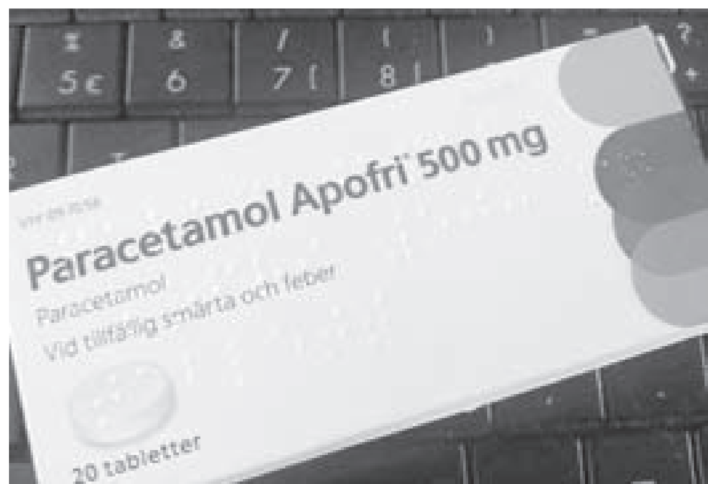
DESCRIPCION DI EDIFICIO NA NOORD

E ta bay ta un edificio hopi moderno. A traha caminda di acceso di tur banda, incluyendo un caminda ta bin un parada di bus. E diseño ta cubri casi 1.100 meter cuadra di construccion cu hopi espacio habri y fluho di un sala pa otro. Memey tin un hal grandi cu un trapi hancho cu ta combina cu un tribuna caminda hobennan por bin hunto y haci uzo di WiFi. E mesun tribuna ta cara pa un podium cu ora ta habri e portanan, por ofrece espectaculo na un publico mas grandi parti pafo. Tambe a menciona un atelier caminda por duna les di obra di man of musica.

BENEFICIO?

Den e relato pa prensa di parti di e ekipo constructor di MFA na Noord a menciona cu despues di a mira con beneficioso esaki ta funciona pa comunidadnan na Hulanda, e proyecto aki ta wordo premira di bay reemplasa e hulpbestuurskantoornan, ampliando na mesun momento e servicio y oportunidad cu ta ofrece na e ciudadano. Ta inclui servicio di pago di cobranzanan di utilidad, documentonan di Censo y Belasting, asistencia di entidadnan manera FCCA y AZV, pero tambe salanan y espacio habri caminda organisacionnan social y boluntario por traha na beneficio di e bario.❑

Paracetamol ta barata pero ta hopi malo pa salud di hende



ORANJESTAD – Paracetamol of conoci den pueblo como "e droga milagroso", ta un remedi cu pa kico cu ta wordo receta pa nos dokternan. Esaki ta pa cualkier dolor cu e persona por tin na su curpa. Hasta den prome auxilio esaki ta wordo receta. E ta e droga di mas comun uza na Aruba, mirando su popularidad. Den boca di pueblo tin papia cu bo no mester bay dokter mes, bebe paracetamol pasobra ta esey dokter ta bay duna bo. Bo no tin mester di sinta warda hopi rato y botica ta bende sin receta. Pero otro pais rond mundo si no ta mira e asunto ey asina.

STOP CU SU USO

E agencia di remedi di Merca (FDA) ta recomenda profesionalnan di salud, pa stop cu prescripcion y dispensacion di paracetamol. En concreto, e organo cu ta regula remedi ta referi na e productonan di benta cu receta cu combinacion na dosis fiho di pildonan cu ta contene mas di 325 milligram (mg) di paracetamol. No tin datonan disponibel cu ta demostra cu tumando mas di 325 mg di paracetamol ta proporciona un beneficio cu ta compensa e riesgonan di daño hepatico.

SOBREDOSIS DI PARACETAMOL

E limitacion di e cantidad di paracetamol pa unidad di dosis "lo reduci e riesgo di lesionnan hepatico grave, den dosis di mas di paracetamol cu no ta wordo adverti, por conduci na desorden di hepatico, transplante di higra y morto", FDA ta adverti. "E casonan di lesionnan hepatico grave cu paracetamol a tuma luga den pashentnan cu: a bebe un dosis prescribi di un producto cu ta contene paracetamol den un periodo di 24 ora. Tuma mas di un producto cu ta contene paracetamol na e mesun momento. A bebe alcohol mientras cu tabata uza productonan cu paracetamol.

LIMITACION

Na januari 2011, FDA a pidi fabricantenan di productonan di benta cu receta cu combinacion na dosis fiho di remedinan cu ta contene paracetamol, pa limita nan mes na e cantidad di paracetamol na no mas di 325mg den cada tablet of capsula prome cu dia 14 di januari 2014.

PROTECCION DI CONSUMIDOR

FDA a solicita e accion aki pa protege consumidornan contra e riesgo di daño hepatico grave cu por resulta di bebe demasiado paracetamol. E categoria di remedi aki cu receta combina paracetamol cu otro ingrediente destina pa trata dolor (cu mayor frecuencia un opiato (narcotico) y ta comun prescribi pa dolor, manera dolor di herida severo, dolor post operacion of dolor despues di tratamento dental. Paracetamol di benta liber tambe ta wordo uza ampliamente pa dolor y como remedi pa keintura y frecuentemente ta wordo combina cu otro ingrediente manera remedinan pa tosamento y verkoud.

RETIRO

FDA lo aborda e productonan di paracetamol di benta liber den otro accion regular. Hopi hende no ta consciente cu e cantidad di productonan (tanto di benta cu receta y di benta liber) ta contene paracetamol, pa e facilidad di bebe accidentalmente un cantidad excesivo. Mas di mita di e fabricantenan a cumpli boluntariamente cu e solicitud di FDA.

Sin embargo, algun producto di combinacion di remedinan di benta cu receta cu ta contene mas di 325mg di paracetamol ta keda den boticanan. E entidad Mericano lo bay retira e autorisacion di e remedinan cu paracetamol cu no ta cumpli cu e exigencianan cita.❑

Account Manager Corporate Special Assets

"Are you ready to take your career to new heights?"

Please visit **www.arubabank.com/about/career** for more information

General purpose:
Maintain and safeguard an assigned portfolio of Corporate Special Assets accounts conform policy and procedures in order to recover doubtful debts whilst minimizing losses for the Bank and safeguarding the assets of the Bank.

Position highlights:
- Ensure that the Bank's funds are protected at all times and that all securities are legally perfect and documented.
- Responsible for the client relationship of the assigned portfolio.
- Recommend practical, concise and creative action plans to recover doubtful accounts in the assigned portfolio.
- Ensure proper execution of various legal procedures in order to adhere to the rules and regulations as stipulated by law.
- Determine the valuation of the collateral of the assigned portfolio.
- Keep up to date with social, macro-economic and legislative developments.

Requirements:
- Bachelor's Degree in Business Administration / HEAO / FEF.
- At least 5 years of experience in a position regarding financial analysis.
- Strong financial and analytical skills, detail oriented.
- Legal knowledge is a plus.
- Ability to negotiate, solve problems and communicate difficult decisions.
- Strong communication skills (written and oral) in Dutch and English.
- Service oriented.

Please send your application letter and resume no later than February 7, 2014 to:
Aruba Bank, Human Resources Department, P.O. Box 192, Oranjestad, Aruba
jobs@arubabank.com
All applicants will be handled in strict confidence.

Arubabank® understands

Obhetivo nan pa aña 2014 ta determina y den accion

Crecemento di turismo ta un esfuerso di comunidad

ORANJESTAD - Como e instancia cu ta percura pa tur faceta di mercado pa nos turismo, Aruba Tourism Authority (ATA) tin diferente obhetivo fiha pa aña 2014, pa cual e organisacion, y su partnernan tin procesonan den accion continuamente. Turismo ta un industria sumamente dinamico y pa medio di monitor e tendencia, como tambe haci analisis continuamente, ATA ta determina e mercadonan mas atractivo, cu mas potencial y cu Aruba mas lo beneficia di dje pa un tempo largo.

Pa loke ta aña 2013, estadisticonan ta mustra cu Aruba a destaca y a surpasa e meta di 6% di crecemento pa loke ta e total di bishitante 'stay over' pa e aña aki. E resultado final tabata un crecemento di 8.33%.

Ademas, den e segmento di turismo crucero tambe Aruba a conoce un tremendo desaroyo, registrando un crecemento di 18.23%. Aña 2013 tabata un aña di record pa Aruba su industria turistico y ATA ta sigui cu bista bon fiha riba desaroyonan positivo, progreso y mas crecemento pa 2014.

"Nos ta comparti nos obhetivo nan pa aña 2014 cu nos comunidad pasobra nos esfuersonan ta envolve henter e comunidad di Aruba. Nos bishitantenan ta yega den practicamente tur skina di nos isla. Nos isla y cada un di nos ta biba di turismo. Nos tur, di un forma of otro, directamente of indirectamente ta contribui na e industria y cu esaki na economia di Aruba. Metanan cu ATA ta pone su dilanti y e trabounan duro di ATA tin cu bay man den man cu esfuersonan di cada habitante riba nos isla. E compromiso mester biba den nos tur," asina e C.E.O di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a expresa.

"Si nos tur traha hunto na e desaroyo positivo di nos turismo, e industria lo sigui florece den e direccion desea, atrayendo e tipo y segmento di turismo cu nos ta desea pa nos isla. Enfoke riba calidad, mas cu djis cantidad ta exigi mehoracion di entre otro producto Aruba y e nivel di servicio," e ta añadi.

ATA lo ta intensivando esfuersonan pa atrae bishitantenan di calidad, pues cu lo laga mas atras den nos economia, mientras cu ta percura cu e volumen necesario pa sostene entradanan necesario pa pais Aruba ta keda un prioridad. E dos puntonan di enfoke aki mester bay man den man.



BUSINESS PLAN DI ATA

Den cuadro di esaki, e Business Plan cu ATA ta trahando y lo ta finalisando pronto, unda lo delinea kico lo haci e proximo tres añanan, sigur ta mustra un nivel intensiva di enfoke riba e calidad di turismo cu ta atrae. Den structura di ATA Sui Generis, lo incorpora e punto di atencion aki tambe.

Pa loke ta e factor "airlift", ATA tin como obhetivo pa mantene y/of aumenta servicio aereo for di mercadonan clave pa apoya e crecemento desea. ATA lo sigui cultiva su relacion cu companianan di aviacion y aloca atencion y esfuersonan pa crea strategianan, obhetivo nan y programanan pa mantene y aumenta airlift tur unda cu esaki ta posibel.

Expansion di e inventario di camber den Caribe durante 2014 lo resulta den un demanda mas grandi pa capacidad di stoel pa e region di Caribe, y ta rekeri pa ATA y su partnernan ta mas agresivo den e proceso pa sigura e airlift necesario pa e destinacion.

OBHETIVO PA TURISMO CRUCERO

E obhetivo pa turismo crucero, despues di un aña 2013 sumamente exitoso, unda e reestablece y resalta e rol di e segmento aki, ta dirigi riba su mantencion. ATA ta dirigi pa mantene e cantidad anual di bishitante crucero a lo menos na e nivel di 2013, cual tabata un aña record pa Aruba. E destinacion lo sigui cu su esfuersonan pa atrae yegadanan adicional pa 2014, unda por, pero ta enfocando ya caba riba 2015 y 2016. Enfoca lo keda riba temporada di Mei pa September banda di temporada halto. Tambe lo enfoca riba locual nos bishitantenan crucero ta gasta y aumenta esaki unda por, mientras cu lo duna atencion tambe na converti esunnan cu ta bishita cu barco pa bishita pa un estadia mas largo. Clave ta keda pa establece y mantene comunicacion cu e liñanan crucero, ehecutivonan den e industria crucero, y asociacionnan relaciona na e industria pa asina sigura e "calls" (yegadanan) pa 2014 y den futuro.

Lo monitor y traha riba crecemento di "Tourism Receipts" (registra dor di banco central), lo monitor y optimalisa e esfuersonan pa recobra cada dollar cu ATA ta hinca den promocion, lo monitor y contribui na metanan pa diferente otro indicadornan por ehempel e "RevPar", esta e rendimento pa camber, sin kita bista for di e meta cu turismo mester beneficia tur segmento / tur participante den nos economia; acomodacionnan, "retail", "activities providers", taxistanan, otro modo di transporte, restaurantnan, etc.

Clave den esaki ta pa bay bek na e nocion cu un aumento significante den calidad di locual ta atrae, pero tambe den locual nos bishitantenan ta gasta, mester ta resultado di un esfuerso di tur. No solamente ATA. Por pensa entre otro na nivel di servicio en general, na nos infrastructura, na nos nivel di siguridad, na calidad di nos beachnan, na upgrading di e oferta di acomodacionnan, restaurantnan, "activities providers", "retail". Ta solamente hunto por logra haci e "vertaalslag" aki na un aumento significante den e calidad di bishitante y e cantidad di locual ta gasta. "Resultadonan di ultimo añanan pa Aruba ta surpasa resultadonan di otro destinacionnan clave. Un pabien y danki!!! Aruba ta sigui resalta, pero awor kier eleva su competitive edge mas ainda den linea cu e enfokenan ya menciona", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa. "Pa esaki e ekipo Aruba, cu ta consisti di nos tur, mester ta cu nanishinan den un solo direccion y mester traha cu e mesun meta na bista, esta eleva calidad di e experiencia y oferta teniendo na cuenta cu locual ta atrae e bishitante di e perfiel cu por gasta mas, lo simplemente exigi mas".

ATA ta un entidad hoben y dinamico y ta cla pa sigui evoluciona y enfrenta retonan, mientras cu e ta identifica y brasa oportunidadnan. ATA ta sigur cu, cu e contribucion aprecia y asociacion cu su gruponan di interes (stakeholdernan), e lo ta exitoso den alcansa e obhetivo nan y metanan general pa 2014.❑

Informacion di sjerp pa eleccion di Reina 2014

ORANJESTAD - SAC ta lamenta cu un biaha mas informacion robes ta wordo duna cu SAC pa 2014 lo duna sjerp na e Reinanan ganado solamente. SAC ta kere cu e persona cu a pasa e informacion aki rond no ta bon informa di loke e ta papia. Lo ta consehabel pa e persona aki busca un di e reglanan cu e mayornan of e reinanan a firma. SAC manera tur aña ta percura pa e ganado, prome finalista y 2do finalista ricibi nan respectivo shjerp. Solamente pa e eleccion di reina infantil SAC ta duna tur candidata un shjerp. Esaki ta wordo haci pa e ultimo añanan sigur. For di october 2013 SAC a informa na e sponsor cu ta sponsor e shjerpnan aki e lista exacto di e shjerpnan cu lo tin mester y nan na nan turno lo percura pa traha esakinan pa riba e anochi di cada eleccion esakinan wordo entrega.

Pa e ultimo añanan SAC no ta trahando e shjerpnan mas pa best speech, best show y best costume y na luga di e shjerpnan aki ta entrega un trofeo. Pa loke ta e eleccionnan di reina hubenil, grandi, señora carnaval y reina multi cultural solamente lo ta bay tin shjerp pa reina, prome finalista y segundo finalista.

Durante e tiramento di lot di diasabra ultimo Rene Ridderstaat di SAC a splica na tur e mayor y representantenan presente di e asunto di shjerp cu esaki ta keda valido manera tur añanan y cu no lo ta bay tin cambio den esaki. SAC mester bisa cu como organisacion nan a tuma nota si cu internacionalmente den e certamennan ta solamente e ganado di dicho certamen ta ricibi un shjerp y tur demas premionan ta ricibi un trofeo, plakkaat of e ta wordo simplemente anuncia.

Pa termina un biaha mas SAC ta lamenta cu ta insinua algo cu no ta berdad. Ban tur hunto aporta den forma positivo na e celebracion di Aruba su Carnaval y ban stop di crea polemica na unda cu no mester tin.❑

Combati demencia cu vitamina B

ORANJESTAD – Demencia ta aparece mas tanto cerca hendenan di un edad mas madura y pa evita atakenan chikito cu vitamina B. Pero unda tur e vitaminanan aki ta? BON DIA ARUBA ta pone nan riba un rij.

OCHO VARIANTE

Segun e neurologo Raoul Kloppenborg di e Universidad di Amsterdam, vitamina B por evita ataca y demencia. Vitamina B ta un nomber colectivo pa tur vitamina B. Y esey ta algo. Nos por distingui ocho diferente sorto. Tur e ocho variante ta sinta den otro alimento y tin un otro efecto riba e curpa.

Pa haci esaki mas cla nos a pone ocho vitamina B riba un rij inclusivo e alimentonan cu nan ta traha cun'e.





VITAMINA B1

No por faya Vitamina B1 pa su funcion den e spier di curason, den e sistema di nervio y pa e suministro di energia. Bo por haya vitamina B1 den e siguiente alimentonan: Carni di porco; Productonan di trigo; Batata

VITAMINA B2

Nos curpa tin mester di e vitamina aki pa su suministro di energia. Bo ta haya vitamina B2 bao di entre otro: Lechi; Webo; Broccoli

VITAMINA B6

E vitamina aki ta importante pa e metabolismo. Tambe bo tin mester di vitamina B6 pa e funcionamento di e hormonanan, crecemento, produccion di sanger, e sistema inmunologico y e sistema nervioso. Vitamina B6 ta den entre otro: Bacoba; Carni di porco;Pan integral

VITAMINA B8

Pa un cuero saludabel y un cabey briyante, e vitamina aki ta di gran importancia. Bo ta hay'e den mas parti: Noot; Bonchi di soya; Webo

VITAMINA B11

Vitamina B11 tambe ta wordo yama foliumzuur. Foliumzuur ta necesario pa crecemento y funcionamento di nos curpa. Tambe e ta sirbi pa e produccion di sanger blanco y sanger cora. E vitamina aki ta hay'e den entre otro: Spinazie; Spruichi;Broccoli.

VITAMINA B12

Nos tin mester di vitamina B12 pa e produccion di sanger cora y pa un bon funcionamento di e sistema nervioso. Bon fuente di alimento pa vitamina B12 ta: Hamburger; Kwark; Keshi.



VITAMINA B5

Vitamina B5 tambe ta wordo yama panthotheenzuur. E ta fungi como suministro di energia di e curpa y ta traha y ta kibra eiwit y vet. Bo ta haya vitamina B5 den: Lechi; Carni di baca; Haring





VITAMINA B3

Mescos cu vitamina B2, e ta brinda energia. Fuera di esey Vitamina B3 ta hunga un rol importante pa e fabricacion di acido vet den e curpa.

Ehempel di alimentonan cu ta contene hopi vitamina B3 ta: Noot; Bakiyou; Pindakaas

BON DIA Aruba

Durante exitoso conferencia di prensa na Curacao:

Entusiasmo halto pa Aruba Caiso & Soca Monarch for di Curacao

ORANJESTAD- Diahuebs merdia na Pirate Bay Beach Club na Curaçao Stichting Musica di Aruba e tene un conferencia di prensa.
Meta di esaki ta pa asina comparti cu e pueblo di Curaçao cu nan ta cordialmente invita pa bini Aruba durante e actividadnan di Caiso & Soca Monarch dianan 11,12,13 y 15 di Februari 2014. E presencia di prensa tabata uno hopi grandi unda cu prensa di television, corant, website y radio tabata presente. Relacionista Publico di e evento Mark-Benson Denz a habri e conferencia pa asina splica mas di e motibo di e biahe di Stichting Musica cu ta pa un tour na diferente media y e conferencia di prensa. Sinta banda di Denz tabata Nejeska Mesman di Insel Air Curaçao kende ta un di e partnernan oficial di e festival.

Insel Air ta completamente prepara pa asina transporta tur persona for di Curaçao cu ta desea di ta na Aruba durante e festival. Pa por drenta e festival naturalmente e persona mester di su carchi y aki Post Aruba hunto cu Nieuwe Post di Curaçao ta colabora pa asina bende e carchinan. Esaki ta algo hopi util pa tur na Curaçao. Sr. Sluis di Nieuwe Post Curaçao a elabora riba e proceso di esaki y unda cu hasta nan tin e servicio di entrega e ticket di entrada pa e Aruba Caiso & Soca Monarch na cas di e persona. Presente tambe tabata Erik Jan Eman di Purple Entertainment Group. E compania aki pa di dos aña a wordo encarga pa Stichting Musica pa asina produci e logistica evento .
Eman a comparti cu e aña aki ta trata di un tereno nobo cual nan a traha un mapa cu ubicacion di tur cos riba dje. Di parti di Stichting Musica mes Clyde Burke y Inky Richardson a comparti cu e prensa di Curaçao cu ta spera un record di participante de e festival mirando cu ta Carnaval 60 y ta inaugurando Aruba su propio Carnival Village. Hopi tabata e preguntanan di parti prensa pa loke ta e village.

Ariba e pregunta cu si tin paketenan pa e festival a contesta cu esaki no ta e caso pero cu Renaissance Hotel hunto cu Divi Hotels ta e hotel di preferencia di e festival y Insel Air e compania di aviacion. Remarcabel ta cu despues di hopi aña e festival di Caiso y Soca ta durante e mesun fin di siman di e Festival di Tumba di Curaçao.
Esey ta haci cu e pueblo di Curaçao por sinti'e liber di biaha durante ful un fin di siman pa Aruba pa asina aprecia un festival grandi. Pa Aruba por cumpra ticket na tur 195 rebendedo di Lotto pa solamente 20 florin pa cada anochi di pre final y 40 florin pa e anochi final.❑

Agresion y Violencia

Topico Principal di e Seminario di Aruba Art Terapy: "Violencia Domestico, Social, Educacion"

O**RANJESTAD--** Den cuadro di e seminario "Arte Terapia y Violencia", directora di Neuropsychological Ambulatory Aruba (N.A.A.) awe ta elabora riba e aspecto di violencia y su diferente caranan. Esaki como antesala di e seminario di dia 31 di januari te 2 di februari venidero na Cas di Cultura. E instructornan den e seminario aki ta: Profesor Dr. Robert Winter (Lenoir University, NC, USA) y Profesor Dr. Victor Fuenmayor-Ruiz (Universidad di Zulia, Venezuela y Université de Paris, Francia) y Drs. Melva Croes-Yánez (neuropsicologo, Aruba).
Nos comunidad, mescos cu gran parti di mundo, ta experencia e fenomeno di un aumento drastico di tur forma di agresion. No solamente e cantidad di agresion ta subi sino tambe su contenido, forma y velocidad. Mas ainda, e complehidad di maneha/controla y preveni e fenomeno aki ta subiendo. E desaroyo aki tin como consecuencia cu profesionalnan riba casi tur tereno di servicio publico (Educacion, Salud (mental), Social, Socioeconomico, Familiar, Husticia) ta man na cabes y ta haya nan mes confronta cu preguntanan complica con pa anda/maneha, soluciona y preveni cierto casonan. E meta principal di e seminario di 'Arte Terapia y Violencia' aki ta hustamente pa aporta cu hermentnan na e participantenan pa por trata efectivamente cu e comportacion di agresion y violencia aki, principalmente violencia Social, Domestico y den Educacion. Pa por detecta, maneha, controla, bini cu solucion y hasta preveni cualkier tipo di agresion cu consecuencia traumatico, ta importante pa ta na altura di e fenomeno problematico den su diferente expresionnan y adapta e maneho na e circunstancia (complica) vigente. Un problema NO por wordo soluciona si su posibel origen, desaroyo, seriedad/complehidad, su nificacion pa e persona (grupo) al caso y e consecuencia (traumatico) no ta conoci. Tin diferente forma di agresion, cada uno cu su propio dimension y consecuencia.

AGRESION Y VIOLENCIA

Den bida tur ser humano tin momentonan di frustracion of conflicto cu por causa rabia, iritacion y agresion. E forma di agresion aki ta uno incidental y ta ser considera como uno normal y parti di bida humano.
Agresion ta bira un problema ora e acto bira un custumber y ta sigui un patronchi di ripiticion y inaceptabel cu por conduci na violencia cu consecuencia(nan) traumatico y hasta fatal. Agresion por ta cualkier intento of acto di atake (abiertamente of den secresia) riba integridad di otro (persona, grupo, comunidad) cu e meta pa domina y/of provoca un kiebro (temporal of definitivo) den un relacion. Tambe agresion por ta un reaccion aisla, dirigi riba un acto agresivo di un otro. A lo largo tin formanan di agresion cu ta encera acto(nan) di indole frecuente den un patronchi cu ta dirigi conscientemente na haci dolor/daño na otro.
Agresion por varia di abuso (no) verbal, te destruccion di bienes personal di e victima y ta encera un conducta di hostilidad. Algun ehempel di actonan di agresion ta: intimida, insulta, menasa, 'blackmail', "black propaganda", terorisa, haci daño (destructivo), etc.
Agresion tambe por ta dirigi na e persona mes (auto-mutilacion, pensa y/of planea/comete suicidio).
Terminologia mas conoci y uza y cu ta indica e actonan di agresion, ta por ehempel: Incest, Abuso y Maltrato (domestico, sexual, genero, etc.), "Bullying", "Harassment", "Stalking"; cada un cu nan dimension unico den origen, causa, forma, contenido, motibo y consecuencia. E causa mas comun di agresion ta problema (nan) emocional cerca e actor, entre otro su incapacidad di por controla su comportacion of su interpretacion eroneo di cua comportacion ta apropia y cua no.
Ademas di problema emocional tin otro factornan cu por influencia comportacion agresivo manera:
structura familiar, relacion cu otronan, trabou, scol, medio ambiente, cultura, factornan social of socioeconomico, caracteristica individual, condicion di salud, aspectonan psikiatrico, experiencia di bida, etc. Cerca mucha, agresion por ta un producto di por ehempel negligencia den cuido na cas, factornan (neuro)biologico, experiencia cu agresion of violencia na cas, etc.
Violencia ta un forma di agresion unda e actor ta uza forsa fisico pa herida, perhudica of abusa di un otro ser humano of destrui pertenencia di e otro cu e meta pa causa dolor (fisico, mental, psicologico, salud, social). Aki e actonan ta encera por ehempel: golpia, bringa, stoot, hinca, tira, mata, forsa sexual, etc. Violencia por ta leve, severo, criminal, legitimo, instrumental y expresivo. Ademas, violencia ta wordo uza como instrumento pa regla cuenta of pa soluciona un problema. Violencia tin consecuencia traumatico (emocional, psicologico, fisico y di salud). Den cualkier forma, e persona cu ta blanco di un of otro forma di agresion por sufri, fuera di fisicamente (violencia), un forma di trauma, mental of emocional /psicologico, leve of grave (di largo duracion). E trauma emocional/mental aki por tin consecuencianan negativo y serio pa e desaroyo personal, social, salud y te hasta por resulta fatal (den por ehempel suicidio of intento di suicidio) y causa morto di esun traumatisa pa violencia.
Den arte terapia e maneho di trauma a consecuencia di violencia of un forma di agresion, ta haci un distincion entre e golpi di bida real y e representacion y e propio interpretacion di e herida psikico/mental di e ser humano. Un simpel acto di violencia of agresion caba ta ser fiha y graba den e memoria (di e ser humano), unda e representacion di e suceso di agresion of violencia aki por produci un dolor ainda mas profundo. Loke ta importante den e experiencia doloroso aki, ta si e ser humano aki ta mira e necesidad pa procesa e dolornan cu a sosode. Arte Terapia ta traha den forma indirecto cu representacion di imagennan di tur e sentidonan humano. Esaki ta encera simbolonan expresa (corporal, por escrito, pintura, verbal, etc.). Banda di e consecuencia(nan) pa e victima, e actor di violencia tambe ta haya su debido atencion den e seminario aki.
Topiconan cu lo resalta den e seminario aki ta: violencia y su origen neuro-biologico, cultural y social di e ser humano, violencia como mecanismo di defensa, señalnan corporal den comunicacion, proceso y expresion di agresion of violencia cerca mucha, memoria y trauma; tur relata na e areanan Domestico, Social y den Educacion. Pa informacion tocante e seminario por bishita e website: www.neuropsychologyaruba.com/art-therapy-and-violence-2. Tambe por comunica cu Neuropsychological Ambulatory Aruba (N.A.A.) na telefon 5821684.❑

SETAR cu e prome App di Carnaval den Carnaval 60!

ORANJESTAD- SETAR innovando continuamente ta introduci un aplicacion (App) di Carnaval 60 pa smartphones completamente GRATIS. E App aki ta obtenibel pa tanto Android como iPhone.
Dentro di poco e lo ta obtenibel tambe pa usuarionan di BlackBerry. E aplicacion ta hopi interactivo y e usuario ta haya tur informacion di Carnaval 60.
E aplicacion ta duna bo e facilidad di por vota pa bo candidata preferi pa eleccion di Reina of pa e participante faborito pa Caiso & Soca Monarch. Tambe bo por wak e standing di cada candidata of participante.
Primi riba Promotions y wak tur e ofertanan cu SETAR tin pa ofrece durante e temporada di Carnaval 60. Un otro "feature" di e aplicacion ta cu bo por "check in" na tur actividad di Carnaval riba Facebook.
Pa download e aplicacion ta masha facil, simplemente scan e QR code y sigui e instruccion.
E QR code ta aparece den varios corant, riba SETAR su website, facebook Fan Page y tambe riba e parti patras di SETAR su T-shirt di Carnaval 60.
Den caso cu no por scan e QR code por download SETAR su aplicacion for di Apple Store, Play Market y pronto for di App World di Blackberry.
Keda up to date cu loke ta pasando rond den e temporada di Carnaval 60 y keda bon informa cu SETAR su aplicacion nobo cu tur e ofertanan fabuloso di SETAR pa e temporada di Carnaval 60.
Cu e aplicacion di Carnaval di SETAR "Check in" na cualkier luga riba Facebook y vota pa bo candidata of participante preferi mientras ta disfruta di Carnaval 60 grandemente!❑

Representante di United Nations Development Program cu bishita oficial na Aruba

ORANJESTAD- Sr. Richard Blewitt, representante nobo di United Nations Development Program (UNDP), a haci su prome bishita oficial na Aruba. Departamento di Relacionnan Exterior, pa medio di Sra. Mr. Olivia Croes, Consehero Huridico, tabata encarga cu e programa y a compaña Sr. Blewitt durante su estadia na Aruba.

E programa a inclui un bishita oficial na gobernador Sr. Fredis Refunjol, Prome Minister Sr. Mike Eman y Minister di Asuntonan Economico mr. Mike de Meza, na unda e representante di UNDP cu hurisdiccion pa Aruba, a haci entrega di su credencialnan na gobernador y Minister Presidente.
E programa tambe a inclui un bishita di trabou na hefe interino di departamento di Relacionnan Exterior, Sr. Peter Davidse y na departamento di Asuntonan Economico, caminda directora Sra. Maria Dijkhoff – Pita, a duna un presentacion encuanto di economia di Aruba y Green Gateway. Departamento di Asuntonan Economico ta fungi como punto di enfoke pa Aruba y ta mirando e posibilidad pa traha hunto cu UNDP riba proyectonan nobo di desaroyo pa Aruba.
A conclui cu un bishita di trabou na departamento di Salubridad Publico na unda Sra. Sharline Koolman, miembro di Maneho Team a duna un splicacion na Sr. Blewitt di e trabounan cu ta wordo realisa na dicho departamento y e cooperacion cu organisacionnan regional, manera PAHO y CARFA.❑



E di nuebe caminata di e Santuario di Burico tawata un exito



ORANJESTAD- Pa di nuebe aña consecutivo, e Santuario di Burico a organisa su caminata cu tawata un exito total. E number di participantenan a crece y tur a gosa di e caminata di 6.6 km cu a tuma luga diasabra ultimo. Un participante cu a capta wowo di tur tawata Randy Gomez. Randy a core henter e ruta pushando e stroller cu su yiu di 6 luna, Atiba, den dje.
Cu su bril di solo bisti, Atiba a capta curason di tur. E tambe a disfruta di e atmosfeer, y atencion di tur, su cara tawata tin un smile grandi riba dje.
E otro participantenan tambe a disfruta, e clima tawata perfecto y bahada di solo a duna nos naturalesa un color briyante.
E burico Thistle, mester a haci su debut e aña aki na e caminata, pero door di tanto cacho los di bario, a dicidi cu e no a kier cana. Pero el a haci su mes util door di yama bon bini na e participantenan yegando e linea final. Super Food, un biaha mas, a aporta y rebiba tur participante cu dushi apelsina y patia.



Ya cu e actual Santuario di Burico na Sta. Lucia ta birando mucho chikito pa e buriconan, a haya donacion di un otro tereno y construccion a cuminsa pa asina duna e buriconan mas espacio. Sinembargo, tur esaki ta costa placa. P'esey mes tur entrada di e caminata aki lo ser uza pa e luga nobo, y e Fls 2000.00 recauda ta trece e soño di un Santuario nobo mas cerca.
Bek na Ayo, unda tawata e comienso y final di e caminata, e organisadonan a tende e comentario aki cu a pone nan smile: "Lastima cu nos mester warda ful un aña atrobe pa e siguiente caminata!!"
Otro aña lo ta e di dies aniversario di e caminata di burico. P'esey tur hende, pone boso mes den condicion y bin join nos hunto cu e buriconan pa un tremendo caminata
den 2015. Danki pa boso apoyo.❑



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs en Gezin, als bevoegd gezag van de openbare
Scholen, roept sollicitanten op voor de vacature van:

vacature per direct:

leerkracht Engels voor basisonderwijs, minimaal LO-Engels (14 lesuur p/w);
Scol Basico Washington (6), Scol Primario Kudawecha (4) en Prinses Amalia basisschool (4);

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:
een positieve instelling heeft ten aanzien van het openbaar onderwijs;
een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;
bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
bereid is zich continue bij te scholen;
de Papiamentse taal goed beheerst;
de Nederlandse nationaliteit heeft.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen
binnen een week ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan
de minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen,
dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.

Partner of the Year

Digicel Business ta gana e premio mas significativo di Avaya

ORANJESTAD -Proveedor di solucionnan integral pa negoshi, Digicel Business, ta e ganado di e premio "Partner of the Year" di Avaya. E reconocimento a wordo entrega diahuebs, dia 16 di januari na Avaya Partner Connection Day, cu a tuma luga na San Juan, Puerto Rico.

Managing Director di Avaya pa Caribe y Centroamerica, Jose Fernandez, a rindi honor na e logro di Digicel Business bisando, "Nos ta felicita Digicel Business cu su reconocimento como Best Business Partner pa Caribe y e region Centroamericano. E premio aki ta refleha e compromiso y dedicacion di Digicel Business pa cumpli cu tur e necesidadnan di nos clientenan den e liñanan multiple di negoshi cu nos ta brinda e mercado."

E ceremonia di premiacion, cual a marca e fin di un siman di conferencia y seminarionan, a wordo organisa pa reconoce e miho partner y colaborado nan di Avaya durante 2013. E aña aki, Digicel Business a wordo nomina den cuater categoria, incluyendo Best Marketing Partner of the Year, Best Project of the Year y Best Sales Executive of the Year, o sea e miho partner di mercadeo, e miho proyecto y e miho ehecutivo di benta. Na 2012, Digicel Business a gana e premio como Best Project of the Year pa Digicel Contact Centre y e titulo di Sales Executive of the Year a wordo otorga na Digicel Business Enterprise Account Manager, Duwayne Watson. "Nos ta entusiasma cu e reconocimento di Avaya. Nos a enfoca hopi riba expansion di nos capacidadnan di integracion tecnico y e diversidad grandi di tecnologia cu nos por ofrece nos clientenan den e mercadonan di Caribe y LATAM y nos ta considera e premio aki un confirmacion absoluto di e strategia aki y un reconocimento di con Digicel a evoluciona di un proveedor di telecomunicacion mobil pa bira e compania lider den provee solucionnan pa negoshi den e region," Remko van der Veldt , Gerente General Digicel Aruba.❑

Hopi interes pa admira e cas nobo di Aruba Lions Club

ORANJESTAD -Diahuebs ultimo a tuma luga un "openhouse" na e cas nobo di Aruba Lions Club situa na Amistad # 20 na Paradera. Ey interesadonan a pasa admira e cas nobo, a gosa di e banda Duro y na mes momento por a cumpra rifa di solamente 25 florin pa sigura cu bo liña ta na awa. E rifa mes ta tuma luga dia 14 di februari proximo.

E aña aki a cera un convenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencia situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerso aki pa por regala e ganado un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV cubri. E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres camber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gan'e, e lo por drenta den e cas prome cu Pasco ainda!

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organisa, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.❑



Academia Policial E.J. "Watty" Vos tabata anfitrion di un tremendo Dia Publico

ORANJESTAD- E Dia Publico di Scol pa Polis ta un evento organisa prome biaha tres aña pasa, entretanto ya a bira un tradicion pa hopi famia bishita y ta capta cada aña mas atencion di grandi y chikito. Riba "Dia di Betico" e organisa e evento un biaha mas na Academia Policial E.J. "Watty" Vos, hunto cu nan rumannan den e cadena di husticia. A habri nan portanan y brinda un caluroso bonbini na comunidad di Aruba pa cera conoci mas cu e trabou di husticia.

Na e dia publico general tabatin e oportunidad pa topa cu miembronan di Cuerpo Policial, Brandweer, CEA, KIA y Warda Costa y inscribi pa e cursonan cu Scol pa Polis ta ofrece pa bira Polis, miembro di CEA y cuidado di preso na KIA.

Ademas, e diferente unidadnan di Cuerpo Policial a percura pa entretenimento for di momento cu e portanan a habri te na ceramento di e evento cu un cantidad grandi di demostracion interactivo di nan trabao y tareanan. E accion tabata sin stop y esunnan presente a gosa di un dia hopi interesante.

Altocomisario di Cuerpo Policial, Adolfo "Dolfi" Richardson a expresa "Mi ta hopi orguyoso di mi Cuerpo. Keep up the good job." E evento aki a nace for di Cuerpo Policial, specificamente Scol pa Polis y e hefe di Polis ta sumamente contento cu e resultadonan, tanto pa loke ta crea union entre e otro organisacionnan den e cadena hudicial, como e rol cu e evento aki ta hunga den trece polis mas cerca di comunidad y den demostra e diversidad di e trabao di polis cu diferente simulacro.



Hefe di Scol pa Polis, mr. Jeannette Richardson-Baars a splica cu na momento di organisa un Dia Publico nan ta nan partnernan husticia y ta coordina hunto kico cada un por ofrece pa loke ta simulacro y otro elementonan cu ta wordo organisa durante e dia. Y, tur instancia, basa riba nan oferta pa ta anfitrion di un actividad of demostracion cu ta interesante pa grandi y chikito, ta haya su luga den e programa. Richardson-Baars a splica cu mescos cu añanan anterior, nan a ricibi hopi inscripcion pa e diferente careranan cu Scol pa Polis ta ofrece. E carera nobo, cual ta e screen y curso pa traha na CEA (Cuerpo Especial Arubano) a atrae hopi atencion y ta spera cu por cera un klas pa cuminsa e curso proximamente. Scol pa Polis a conta cu presencia di diferente Minister y miembro di Parlamento pa nan Dia Publico, incluyendo Minister Arthur Dowers. E titular di Husticia y Cuido di Adicto tabata presente di mainta te den oranan di atardi. E mandatario a comenta cu e Dia publico ta "algo cu nos ta ofrece di parti di husticia na nos comunidad." El a bisa, "Polis t'ey pa sirbi e comunidad. Polis na tur instancia ta para hunto cu e comunidad na banda di loke ta bon y claro hendenan cu no kier respeta ley of ta viola ley polis tin cu actua contra nan. Pero in principio Polis ta un servicio cu ta sirbi y ta na servicio di comunidad." Minister Dowers a comenta cu e Dia Publico di Scol pa Polis sigur a logra su meta di crea mas interes pa e trabao di e diferente departamentonan cu ta mantene orden y siguridad na Aruba y ta felicita tur e instancianan cu a participa cu un bon evento. Tambe, el a expresa su satisfaccion di wak particularmente hopi hoben y mucha gosando di e Dia Publico.



Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.❑

Abogadonan a protesta

Hues a rechasa idea di Fiscal pa pasa video di asalto na RBC Noord den Corte

ORANJESTAD – Ayera henter parti mainta a dedica na cuminsa trata caso di asalto na RBC Bank Noord. Hues a dedica tres dia pa tratamento di e caso aki. Awe lo sigui cu e tratamento.

SCUCHA DOS TESTIGO

Hues, despues di a instrui Fiscal pa trece informacion encuanto e numbernan di tapmento di telefon, a bay over pa scucha dos testigo den Corte. Ta trata aki di e homber P. y T. Prome a scucha P. Abogado mr. Duijneveld representando Giovanni Do Salao a pidi pa scucha e dos testigonan aki. El a bisa cu e tabata trahando mas o menos 100 meter for di unda Do Salao tabata trahando na e truck na Eagle Beach. E ta traha na un watersport. El a bisa cu e tabata eynan y a mira Do Salao ora el a bay cumpra cos di bebe. El a bisa cu dia Giovanni a wordo deteni, el a bisa e mama con por ta pasobra e tabata trahando y no por a participa na e asalto. Fiscal a puntra P. cuanto tempo a dura pa compra cos. El a splica mas o menos algun seconde. El a splica cu ta Giovanni ta bay habri e truck y ta hiba e cumindanan. El a bisa cu ta despues di 11'or di mainta nan ta habri. Fiscal a remarca cu P. no por bisa cu na cierto momento e sospechoso por a bay. El a splica cu e por bira mira y ta mira e snack truck.

Despues a scucha testigo T., kende a bisa cu e tambe tabata traha na un watersport na Eagle Beach ora cu e asalto a sosode y a bisa di a mira Giovanni y ta haya straño cu ta bisa cu Giovanni ta envolvi den e asalto. El a bisa cu el a cumpra cuminda eynan y tambe coy bebe y a laga su celular carga eynan. Fiscal a puntra con T. por sa cu e sospechoso tabata eynan. Segun T. e no ta corda e fecha pero ora e noticia a wordo duna, e sa cu e sospechoso tabata eynan na truck. Fiscal a bisa cu tabatin momento cu e sospechoso lo por a bay sin cu el a mir'e. T. a bisa cu por ta asina pero cada rato e tabata bay na e snacktruck pa check su celular cu el a laga carga.

NO POR PASA VIDEO DI ASALTO DEN CORTE

Fiscal a propone pa awe e kier pasa videonan di siguridad di e banco cu ta mustra con e asalto a tuma luga. Abogadonan a protesta cu nan no a haya videonan di siguridad. Fiscal a bisa cu no a duna e imagennan aki. Hues a bisa cu tin notifica den proces-verbaal cu tin video. Mr. Duijneveld a cuestiona esaki. E ta haya cu como abogado nan mester haya tur cos pa por defende nan clientenan debidamente. No por ta asina cu na momento di video lo bay confronta e sospechosonan cu cosnan cu abogadonan no a prepara nan mes ariba. E otro abogadonan a bay di acuerdo cu esaki. E y e otro abogadonan ta haya cu nan mester a haya e imagennan aki.

Fiscal a splica cu den proces-verbaal tin potret pero kier laga imagennan di video pasa prome cu e bay exigi castigo pa asina tin un bista con e asalto a sosode y e violencia. Hues a bisa cu e ta bay evalua e punto aki caminda e lo bay tuma un pauze un rato y despues lo bay sigui cu e caso. Abogadonan a reclama cu esaki no ta e forma di traha.

Hues despues di e pauze a bisa cu abogadonan tin problema cu pasa e video cu Fiscal kier pasa. Hues a mustra cu e abogadonan ta haya cu nan ta sali perhudica pa pasa video. Hues a bisa cu e no ta mira motibo pa pospone e caso atrobe. Tin screen caba den proces-verbaal y p'esey ta rechasa e idea di Fiscal pa pasa video. Hues a remarca cu e caso ta andando asina hopi tempo caba y lo no kier bolbe pospone pa duna abogadonan oportunidad di wak y analisa e video.❑

Aunke cu e no a honra peticion di abogado pa pospone

Hues a ordena Fiscal pa awe presenta cu numbernan di tap cu no ta aparece den proces-verbaal







ORANJESTAD -- Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta a cuminsa cu tratamento di e caso di asalto arma na RBC Noord y tambe dos otro caso di asalto mas. Bou vigilancia estricto e sospechosonan a wordo hiba Corte di Husticia. E sospechosonan ta Johannes Span Ospino, Myron Dirksz, Juan Carlos Acuna, Jose Petit Briceno, Sixto Torres Rios, Enjenbert Pacheco Soto, Jose Gonzalez Brancho, Yovany Machado Guillen, Giovanni Vieira Do Salao, Giancarlo Vieira Do Salao.

Fiscal a splica cu e caso aki ta relaciona asalto arma RBC Bank Noord 1 Februari 2013. Aki e grupo a uza violencia y menasa. A uza armanan. A bay cu placa y a kita pertenencia di hendenan den banco. A planea tambe asalto na Aruba Bank. Ademas ta acusa un parti di e grupo cu dia 6 November 2013 a haci un asalto na joyeria Civas. Tambe Fiscal ta acusa nan cu na December 2012 un parti di e grupo lo ta envolvi den e asalto arma na Kay's Fine Jewerly. Ademas a amplia acusacion di algun di e sospechosonan caminda ta acusa nan di ta envolvi den organisacion criminal entre 2012 – 2013.

Ultimo biaha Hues a instrui Fiscal pa percura pa e bin cu documento di grabacionnan di yamadanan cu a tuma luga pa determina si tin motibo pa haci un investigacion criminal.

Ademas Fiscal mester percura pa e dos testigo cu abogado mr. Duijneveld a pidi pa scucha wordo cita pa presenta den Corte.❑







Hobencita ta cay for di auto

ORANJESTAD Diasabra un poco prome cu 8'or di anochi polis di trafico ta wordo manda na e crusada T cu tin pariba di e rotonde di Seroe Blanco.

Na yegada nan ta topa cu un damita benta riba caminda y nan a bin compronde cu e damita tabata cu su mama den auto. Nan tabata biniendo di pabao y a lora na man robes na e crusada T pa bay drenta e caminda pa bay Mc Donald's. Na momento cu nan a bira, e porta di auto a dal habri y e damita a sali cay for di e auto pero ta keda pega den e seatbelt. Un persona cu a bira su tras mesora a sali yud'e. Nan a sak'e for di e seatbelt y a pone drumi plat, mientras el a yama polis y ambulance. Ambulance a yega hopi lihe na e sitio y despues di a trata e damita nan a transporte pa hospital. aparentemente e lo a fractura un dede di pia y ricibi varios rasca na su pia.❑

Homber ta keda deteni pa ladronicia



ORANJESTAD - Diabierna atardi alrededor di 4'or, polis ta wordo pidi na DA situa riba L.G. Smith Boulevard.

Na yegada nan ta topa cu e empleado cu tin un homber wanta eynan.
Nan ta splica polis cu un personal atento a nota cu e homber aki tabata hortando algun articulo, p'esey nan a tene y a yama polis.

E personal di DA a mustra polis cu e homber aki a horta deodorant y algun articulo mas.

E homber no a pone tino cu tin camara di siguridad y cu tur negoshi tin camara cu ta graba 24 ora pa dia. E homber aki a keda deteni y polis a hib'e warda di Oranjestad unda cu e lo mester bay duna cuenta di su acto di ladronicia.❑

Conecta cu SETAR

Prepaid Smartphone

Samsung Galaxy Pocket Plus



GRATIS

Prepaid Unlimited Package

2000 Min
100 SMS
1GB

Touchscreen
2 MP Camera
MP 3 ringtones

Afl.249,-



Carnaval App

SCAN ME NOW!

*E promocion aki ta valido di dia 28 di januari te cu dia 28 di februari 2014 tanten cu tin den stock. Promocion ta riba e pakete di Prepaid Unlimited di 14 dia cu un super speed di 14.4 Mbps.



SETAR

139 www.setar.aw Follow us on 

Homber di edad, conoci di polis tabata coriendo pa dos luna largo den un pickup horta







ORANJESTAD - Diabierna atardi un persona cu tabata riba e caminda di Eagle bayendo direccion di Waf ta mira un pickup coriendo su dilanti cu sigur a hala su atencion,
El a sigui core su tras y ta ripara cu e pickup aki ta conoci pero nan a spuit e preto, e ta nota cu un homber di edad tabata coriendo e pickup aki.
Na dado momento el a bin bij cu e pickup aki ta su pickup cu mas o menos dos luna pasa a wordo horta.
Mesora el a avisa polis y a sigui core tras di e pickup aki. Un patruya di trafico cu tabata den area di Waf mesora a sali bay su direccion y den e caminda di Balanderstraat cu Arendsstraat nan a logra blokia e auto.

Berdad ta trata di e pickup cu a wordo horta dos luna pasa y e homber a haya su pickup cu tabata wordo busca pa dos luna caba y tabata circula riba caminda di Aruba sin cu nan por a topa cu e pickup.
E persona cu tabata na stuur di e pickup ta un conoci di polis. El a keda deteni pa ladronicia di auto y el a wordo transporta cu patruya di playa pa warda di polis na Santa Cruz y e auto a keda confisca. Takelwagen a hib'e warda di Santa Cruz pa mas investigacion.
Despues cu termina cu e investigacionnan necesario e doño lo haya su pickup bek.❑

Accident cu tres persona herida na altura di Pacifico na Paradera





ORANJESTAD - Diasabra alrededor di 3'or di marduga, tres ambulance y varios patruya di polis ta bay cu hopi urgencia na Paradera, na altura di pacifico na Paradera pa un accidente basta serio cu a caba di tuma luga.
Na yegada nan ta topa cu un Tercel shinishi cu blanco cu un pareha den dje y ambos tabata herida y den e otro auto cu ta un Hyundai Getz Shinishi cu un dama cu tabata keha cu e tin dolor den dje. E chauffeur di e Tercel a splica polis cu nan tabata biniendo di pabao y diripiente e Getz cu tabata biniendo di pariba ta lora nan dilanti pa bay para na pacifico, e tabata asina cerca cu e no por a haci nada mas.

E impacto tabata basta fuerte, cu e chauffeur di e Tercel a fractura su rudia y a ricibi varios corta na su cara, e dama cu tabata sinta na banda a dal su cabes den e windshield y tabata keha hopi dolor na su pia, aparentemente lo a fractura su heup, e dama aki tabata den un dolor inmenso. Cada un di nan a wordo transporta den un ambulance pa hospital. E caminda a keda pa basta rato cera te ora cu takelwagen a piki tur dos auto. Patruyanan di Noord y playa a bin asisti nan coleganan di Santa Cruz na e sitio.❑

Ladron ta kibra auto

TANKI LEENDERT – Diahuebs1'or y 7 di marduga, central ta bay na Digicel na Tanki Leendert. Na e sitio polisnan ta topa cu e muhe di inicial M. kende ta bisa polisnan cu desconocinan a kibra e bentana patras banda robes di su auto. Nan a bay cu un par di renchi di horea di fantasia. Polis a tuma e keho di ladronicia y kiebro.

Auto sospechoso dilanti cas

MATADERA Diahuebs alrededor di 2'or di marduga, central ta manda polis na Matadera pa un auto sospechoso. Na e sitio polis ta papia cu e informante y e ta bisa cu un auto preto ta para dilanti su cas. E ta bisa cu den pasado nan a kibra drenta den su cas y ainda el a keda cu miedo. Polisnan a controla pero no a topa cu e auto.

Ladronicia ariba beach

PALM BEACH - Diahuebs 8'or y 20 di mainta e muhe di inicial M.S naci na Hulanda di 22 aña a bay warda di Shaba y ta declara cu mas o menos 5'or di madruga el a bay landa dilanti Riu Hotel. El a laga su cosnan riba beach y ora cu el a bolbe, el a mira cu nan no tabata eynan mas. El a bay warda pa duna keho di ladronicia.

Ladronnan ta bay cu 30 plywood

NOORD - Diahuebs mainta 8'or y 45, polis ta bay na L.G. Smith Blvd pa un cas den construccion. Na e sitio polis a papia cu un di e trahadonan di Construction & Consultant, kende ta bisa cu nan ta trahando un cas tras di e cas den L.G. Smith Blvd. Diaranson atardi alrededor di 5'or, e trahadonan a stop di traha y nan a laga un total di 30 plywood di 3/4 x 8ft den e cas den construccion. Mainta ora cu el a yega el a mira cu desconocinan a bay cu nan. Polis a tuma e keho.

Prome Minister Mike Eman contento cu firma pa construccion di MFA Noord

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tabata contento diaranson mainta di por a yega na e momento caminda cu, entre otro, su firma, por a duna inicio na e construccion di e Facilidad Multifuncional na Noord. "Un proyecto cu nos a dedica hopi atencion", asina e mandatario a indica splicando cu for di cuminsamento a pensa ta esencial pa combina e funcion practico di un Hulpbestuurkantoor, cu e facilidadnan adicional adapta na e necesidad di cada bario. Pa cuminsa cu bon pia, a busca e conseho di un empresa Hulandes cu experiencia amplio den e institucion di e tipo di facilidadnan aki. Expertonan a duna un guia di con a hinca den otro e servicio regular di un Hulbestuurskantoor y amplia esaki cu informacion, educacion y recreacion pa chikito, hoben y grandi. Den esaki tambe a duna atencion na e preparacion cu empleadonan di Hulpbestuurkantoor ta bay haya pa condiciona na facetanan nobo di e Facilidad Multifuncional. "Nos a tene diferente encuesta den e cinco barionan. Nos a tene anochi cu studiantenan pa tende kico hobennan ta desea pa mira den un organisacion asina y tabatin hopi consulta cu partner nan pa tende kico ta nan necesidad. A base di esaki a diseña e concepto di MFA. Un edificio nobo cu e servicio na nivel di e pais cinco strea cu nos kier crea". tabata e palabranan di Premier Eman. Cu esey den mente, tambe Gabinete Mike Eman a busca arkitectonan di cada un di e cinco barionan pa studia e caracteristica y necesidadnan unico di cada districto y laga esakinan refleha den e diseño di e edificio. Edificio di Noord ta un diseño di arkitecto Orlando Hoevertsz kende, riba peticion di Prome Minister, a tene cuenta cu aspectonan di eficiencia y ta sostenibel. Entre otro ta bay haci uzo di panel nan solar pa haci'e mas berde posibel. Construccion di MFA Noord ta cuminsa di biaha cu preparacion di e tereno y den un aña e lo keda cla. Mientras tanto hefe di MFA Noord, Richard Tromp ta trahando riba un inventarisacion y establecimento di contacto cu organisacion y gruponan di e bario pa tur hende por haci uzo di e facilidadnan na beneficio di e comunidad. Ademas, ya caba MFA y Centro di Bario ta den comunicacion pa complementa otro den e servicionan cu ta ofrece. Prome Minister a splica cu Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) ta construi e edificio pa gobierno y ta percura pa su mantencion. Nan a haci e destaho publico y scoge e contratista. Durante e fase aki financia publico ta haya un inyeccion pa medio di impuestonan cu contratista tin cu paga. Ora cu e keda cla y entrega, e ta bira responsabilidad di Gobierno, pero pa cu esaki tambe Gabinete Mike Eman tin un "business case" prepara. Ya tin acuerdo cu Elmar, WEB y Setar caminda caha di gobierno ta haya un compensacion pa cada cobranza cu wordo procesa na e MFA. "E servicio cu tin hopi peticion pe ta Censo. Ya algun aña pasa a pone cinco documento obtenibel, pero ta bay mira si por amplia esey ainda mas, Minister President a bisa. Tambe lo ofrece asistencia na publico di instancianan manera FCCA, AZV y Biblioteca. Henter e edificio lo tin wifi caminda hobennan por bin haci nan huiswerk, intercambia informacion y tambe tin e posibilidad pa haya asistencia. "Di e manera aki Gobierno ta trece su servicionan cu miho calidad y mas cerca di e comunidad." Pa finalisa Premier Eman a gradici tur cu a coopera y haci esaki posibel.❑



Segun lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde:

MEP tin temor pa control y gusta haci cos scondi!



ORANJESTAD -Ta un echo conoci cu e partido MEP tin custumber di core pa responsabilidad y no gusta duna cara pa loke e haci. Otro prueba di esey tabata e forma cu e lider di MEP a purba crea un impresion robes algun siman pasa na e conferencia na Corsou. El a haci como si fuera un documento cu e mes a traha, tabata di Parlamento di Aruba, pa medio di pone nomber di parlamento riba e documento sin permiso. A resulta cu e documento tabata un documento personal di dje, cu un cantidad di gañamento cu e mes a fabrica. Pero e no tabata tin ni e curashi of e sentido di responsabilidad pa entrega e documento personalmente y percura pa e t'ey pa duna cuenta. Loke el a haci ta pone su documento bou nomber di Parlamento di Aruba, riba mesa di e conferencia den forma scondi. Y ora e mester a duna cara y para pa loke el a skirbi, el a core bay. Den gobernacion di 2001 pa 2009, e gobierno di MEP a sconde mas cu 200 rapport di Oficina di accountant di gobierno, pa parlamento y pueblo no haya esakinan pa wak. Den e mesun periodo e gabinetenan di MEP, nan a keda sin cumpli cu normanan di integridad financiero di FATF y a pone Aruba den un luz masha negativo internacionalmente. E excuus di MEP tabata cu e normanan di integridad di FATF tabata stroba desaroyo economico di Aruba. MEP tabata prefera pa keda actua den ilegalidad internacional. En realidad e motibo tabata cu MEP no tabata kier a cumpli cu e reglanan internacional aki, pasobra nan ta nifica cu Aruba mester eherce mas control riba trafico di placa riba nos isla. MEP tabata contra di e control aki. Ainda falta pa haya sa e motibo real! Siman pasa MEP a bolbe inventa otro motibo pa evita di pone control riba trafico di placa riba nos isla. Durante di e tratamento di e ley pa limita e riesgonan pa Banco Central contra demanda pa perdida cu hende of banco nan por sufri, MEP a vota contra di e ley pa proteha Banco Central. E excuus cu MEP a uza e biaha aki ta cu nan kier pa Banco Central duna mas informacion. A resulta cu tur e informacion cu MEP lo kier ta riba e website di Banco Central, pero ta MEP no tabata sa con pa hay'e. Pero a resulta despues cu e motibo real ta cu MEP no kier e control severo di Banco Central riba banconan y otro institutonan financiero na Aruba. E motibo di Banco Central pa tene mas control ta pa preveni peligernan financiero pa banconan y nan clientenan na Aruba.

Tur biaha ta resulta cu MEP no kier pa tene control riba nada cu tin di haci cu trafico di placa na Aruba. Nos di AVP lo sigui busca e motibo tras di esaki. Pasobra no ta posibel cu un partido politico den Parlamento di Aruba ta contra pa tene Aruba limpi di placa procedente di labamento di placa y droga y no kier pa proteha placa di pueblo den banconan comercial na Aruba. ❑

Gabinete Mike Eman a firma acuerdo di construccion pa Facilidad Multifucional Noord

ORANJESTAD - Diaranson mainta Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Financia Juan David Yrausquin a firma hunto cu representantenan di Stichting Onroeroend Goed Aruba (SOGA), Aruba Investment Bank (AIB) y contratista BOHAMA Aruba N.V. e acuerdo pa construccion di Facilidad Multifuncional na Noord, e prome di cinco cu ta bay bin riba nos isla den e proximo dos aña. Di su banda e ekipo cu ta bay dirigi e maneho di Facilidad Multifuncional (MFA) na Noord ya caba tin tempo trahando riba e establecimento di contacto cu e comunidad pa conoce nan necesidad y wak con por duna un man y asina saca e maximo probecho di e edificio inmediatamente cu e habri su porta proximo aña. Gerente di MFA Noord, Richard Tromp tambe tabata presente pa e firmamento. "Nos ta haciendo un inventarisacion di tur organisacionnan social, educativo, religioso, boluntario cu kier haci uzo, un aña prome caba pa cuminsa parti tempo y espacio pa e edificio ta funcional man'e cu e habri", asina Minister President a bisa. El a gradici e esfuerso haci di parti di SOGA, MFA, arkitecto y contratista. Ubica riba e tereno entre Warda di Polis y Centro di Bario Noord, e edificio di 1.010 meter cuadra ta bay asumi y amplia e funcion di un Hulpbestuurskantoor.



Manera Premier Eman a bisa, 80% di su espacio ta dedica na brinda publico servicionan di pago di cuentanan di utilidad, documentonan di Censo y Impuesto, pero tambe lo tin espacio caminda instancianan manera AZV, Dimas y FCCA tambe por yuda nan clientenan. Minister Yrausquin a splica e parti di financiamento caminda SOGA ta haciendo un inversion di 22.8 miyon Florin den e cinco Facilidadnan Multifuncional. Gobierno ta bay di acuerdo pa despues cu tur edificio keda cla, ta paga 3 miyon Florin pa aña pa un total di 25 aña. Durante e periodo di construccion mas bien Gobierno ta haya entrada den su caha pa medio di diferente belasting cu contratista mester paga relaciona cu e proyecto, ademas di mantene cuponan di trabou cu ta pone economia draai. Adicional ta papiando cu e diferente entidadnan cu lo kier ocupa e edificio pa yega na un acuerdo riba sea un suma di huur of un porcentahe riba cada transaccion cu wordo realisa. Manifestando su satisfaccion pa e hecho cu ta e bario di Noord ta esun caminda e prome Facilidad Multifuncional ta wordo construi, Minister Yrausquin a respalda e vision di Gabinete Mike Eman cu e proyecto aki lo brinda beneficionan amplio na e comunidad. Omar Harms, un di e personanan cu a yuda desaroya e proyecto di Facilidadnan Multifuncional a splica a resumi e vision total di e concepto bisando cu, "E MFA nan ta ofrece un luga bunita, sigur y en comun pa topa, recrea y haci uzo di su servicionan. Su paden y pafo ta conecta cu otro sedenan publico den e bisindario paso esey ta hunga un papel importante den e realisacion di su meta. Pa medio di su luganan habri, e caracteristica y identidad historico di e bario ta keda refleha y no solamente e ta bira un edificio nobo, pero ta duna e comunidad un imagen renoba y rico di su mesun hendenan". President di SOGA, John Hodgson, arkitecto Orlando Hoevertsz y director di BOHAMA Aruba N.V. Sander Leijenaar tambe a hiba palabra na prensa expresando nan contento di por a yega na e punto aki y confirmando nan compromiso cu tur cos lo sigui cana bon. Preparacion di e tereno di construccion ta cuminsa un dia despues, esta awe diahuebs y lo tin un duracion di aproximadamente un aña.❑

Segun Evelyn Wever-Croes di partido MEP:

Minister Otmar Oduber a faya y e mester carga su responsabilidad

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den un presentacion elabora na prensa tocante e caso "strawberry", En conexion entre Otmar Oduber y Span Ospino. Un presentacion profesional cu no ta laga ningun duda atras cu esun cu ta papia berdad akinan ta e lider di MEP, y esun cu tin hopi di splica ainda ta e minister Otmar Oduber cu kier pa nos kere cu berdad ta strawberry e kier a planta.



"Laga mi para keto un rato na e hecho nan. Laga mi mustra un rato cu prueba cu minister Otmar Oduber a faya. Tur esaki ta basa riba documentonan cu a yega na nos postbus, no ta mi mensahe, sino ta su hendenan cerca di e propio ministernan cu a trece documento pa nos. Dia 8 november 2010 minister Otmar Oduber a firma un m.o.u. cu Johannes Span Ospino, director comercial di e compania Dexacol. Meta di e m.o.u. ta pa bin cu facilidadnan pa planta strawberry y lechuga. Gasto: US$ 11,000, di cual na e momento ey Dexacol a paga caba US$ 10,000. Pago: riba cuenta di director di Dexacol, Daniel Vargas, kende na mesun momento a retira di e compania.

KEN TA JOHANNES SPAN OSPINO?

Na 2007 el a sinta un castiga cu prizon pa posesion di 4 arma y basta bala (Diario 6 juni 2009). Na 2009 el a wordo deteni na Venezuela riba lancha cu arma y placa cash bou sospecho di contrabanda, riba boto "Maina" conoci pa contrabanda di arma (Diario 6 juni 2009). Na 2009 el a sinta un condena na 20 luna castigo di prizon pa posesion ilegal di arma. Na 2010 a firma M.O.U. cu minister Otmar Oduber. Tur su informacion minister por a haya pa medio di "google" e persona aki.

ATRACADOR

Na 2011 el a comete un atraco arma riba CMB na aeropuerto, na 2011 el a wordo sentencia na 198 dia pa labamento di placa, na 2012 el a atraco arma Kay's Jewelers y Shivas Jewelers y na 2013 a tira atraco arma RBC Bank y a intenta di atraco arma na Aruba bank

FUGITIVO

Na februari 2013, despues di su detencion, el a scapa di warda di polis na forma misterioso y a keda scondi 10 dia.

CRIMINAL PISA

Na juni 2013 el a wordo traspasa pa Hulanda bou siguridad maximo pa sinta sentencia preventivo na Hulanda. Esaki por mira den e Ministeriele Beschikking di 25 juni 2013 di Minister Dowers pa manda Johannes Span Ospino Hulanda pa sinta su castigo preventivo a base di e "Onderlinge Regeling Detentie Capaciteit" pasobra ta teme pa siguridad nacional, siguridad di KIA y su siguridad personal. Na september 2013 el a bolbe bek Aruba.

SOSPECHOSO PRINCIPAL CASO EXIT

Johannes Span Ospino ta e sospechoso principal den caso "EXIT", sospecha di atraco arma riba Kay's Jewelry y Shiva's Gold & Gems, atraco arma riba RBC bank, preparacion pa atraco arma riba un filial di Aruba bank, posesion ilegal di arma y miembro di crimen organisa. Na januari 2014 a cuminsa cu tratamento di e caso "EXIT" y segun Amigoe 7 januari 2014 ta trata di un persona extremadamente peligroso. Y esaki ta e "business partner" di minister pa planta strawberry y lechuga na Aruba.

REACCION RIBA ATAKE DI OTMAR ODUBER

En bes cu e minister pidi disculpa na pueblo di Aruba pa pone nos cara na berguensa, e minister a scoge pa ataca ami na forma baho. Minister a yama ami un "mentiroso patologico", kico mi a gaña? E minister kiermen no ta e a firma e m.o.u., pero prueba preto riba blanco ta mustra cu Otmar Oduber ta gaña. E minister kiermen e no tabata sa cu ken e ta deal, sinembargo ken cu ta por a "google" y haya sa exactamente cu ken e ta deal.

E minister kiermen e placa no a wordo paga, pero e mes a produci un carta cu ta mustra cu el a paga e placa. E minister kiermen cu Veiligheids Dienst no a avis'e prome cu el a firma, acaso e minister kier desacredita Veiligheidsdienst y insinua cu veiligheidsdienst a faya den esaki?

E minister tin basta curashi di schuif su falta riba veiligheidsdienst. E minister aki mester cuminsa para responsabel pa su propio actonan en bes di colga na mi saya! Minister Otmar Oduber a faya segun lider di MEP, pasobra e tabata sa y mester tabata sa cu ken e ta deal. Ministernan tin e responsabilidad di screen cu ken nan ta deal. Minister Otmar Oduber debe pueblo di Aruba un disculpa cu e ta pone nos cara na berguensa di e forma aki. Otmar Oduber di berdad kier pa nos kere cu e no tabata conoce Span Ospino y cu ta strawberry nan kier a bay planta?❑

Un Parlamentario orguyoso di representa su pais lo no kier daña e nivel di Parlamento

ORANJESTAD - Cada miembro di parlamento tin su responsabilidad. Pueblo a vota pa nan representantenan y si tin un ciudadano cu kier haci un remarca, tin pregunta of kier mas informacion di cierto topiconan, semper nan por tuma contacto libremente cu parlamentario cu ta nan representante. Tambe nan por tuma contacto cu e presidente di parlamento si nan ta desea esaki. Loke ta importante ta pa e hendenan sa cu tin un buki cu tur regla stipula di kico por of no por den parlamento y kico ta e proceduranan di e reunionnan. Debi cu tin parlamentarionan cu no conoce of no ta domina e reglamentonan di ordo of kisas deliberadamente no kier tene nan mes na e reglanan, ta haya desviacionnan cu ta pone cu e presidente di parlamento mester interveni y coregi. Si pueblo no ta na altura di kico e regla nan ta, nan ta kere kisas cu ta normal cu parlamentarionan ta grita den parlamento y ta kere cu e presidente di parlamento no mag di interveni mientras cu tur e tareanan cardinal aki ta reglanan cu ta stipula concretamente den e reglamento di ordo di parlamento. Segun presidente di parlamento drs Marisol Lopez Tromp, no ta tur reunion den parlamento ta bay yen di ofensa y bou nivel. Presidente di parlamento a trece dilanti cu tin un reunion interno cu ta tuma luga regularmente unda cu e ta sinta cu tur lider di fraccion. Aki ta papia entre otro di e tipo di topiconan aki y otro aspectonan interno cu ta toca parlamento como organo y tambe e trabounan diario. Den e reunionnan te cu awor a toca e topico di nivel di parlamento pero no ta tur lider di fraccion ta presente. Te cu awor tabata tin reunionnan cu lidernan di fraccion y griffier pero nunca e fraccion di MEP ta presente. Esaki ta nifica cu si nan no participa den e tipo di reunionnan aki nunca por papia cu nan directamente con ta bay mehora e nivel pero tambe otro topiconan di funcionamento di parlamento di Aruba. Ta hopi importante pa e lidernan di fraccion asisti na tipo di reunionnan asina ya nan tambe por contribui, participa y dialoga. Presidente di parlamento ta trece esaki dilanti pa recorda tur hende cu ta trata aki di adultonan cu ta traha den parlamento y tur sa kico nan mester atende nan mes na dje, segun e reglamentonan di ordo. Na momento cu parlamentarionan haci un comportacion cu ta desvia di e reglamento di ordo esaki ta nifica dos cos, of e parlamentario aki no ta domina su materia y no sa



kico ta e reglamentonan di ordo of e parlamentario aki ta actuando di mala fe. Den e reglamentonan di ordo tin sancion tambe cu a yega di wordo aplica den pasado. Ta papia aki di sancion manera duna advertencia of kita palabra for di e parlamentarionan ora cu p.e. nan papia palabra malo of comporta nan mes for di sla. Segun e reglamento di ordo, por kita palabra for di un parlamentario of hasta por laga saca un parlamentario for di sala cu asistencia polis. Pero esakinan ta medidanan cu ta drastico y como presidente di parlamento, drs Marisol Lopez Tromp ta kere cu tur parlamentario mester ta presente den parlamento y mester participa den e reunionnan. Parlamentarionan mester aporta y contribui na un discusion sano no obstante cu tin diferencianan di opinion. Mester wak ki ora sancion ta hustifica. E intencion no ta pa tin un parlamento yen di sancion caminda cu den tur reunion mester straf hende. Ta trata aki di 21 adulto y ta deseabel cu parlamento tin un nivel unda cu por tene reunionnan al caso. Segun Marisol Lopez Tromp, no por bisa tampoco cu ta henter parlamento tin un comportacion inadecua paso esaki no ta berdad. ❑

Minister Michelle Hooyboer Winklaar a cera conoci cu e atletanan cu a wordo selecciona



ORANJESTAD - Manera a informa siman pasa, e team cu lo representa Aruba durante e Kingdom Youth Parliament cu a wordo organisa pa celebra e 200 aña di existencia di Reino Hulandes. E mandatario encarga cu Enseñansa, Minister Michelle Hooyboer Winklaar kende a wordo selecciona como coach pa e team Aruba, a invita esunnan cu a wordo selecciona pa un bishita na Bestuurskantoor y asina aki introduci su mes oficialmente na esunnan cu ta forma parti di Team Aruba. “Mi a keda impresiona con entusiasma e muchanan ta pa e evento aki. Casi niun di nan tabata conoce otro te cu e encuentro aki y ya por mira con nan tabata palabra kico tur nan mester bay haci hunto, como un team pa asina nan ta bon prepara pa ta e isla mas miho representa na St. Maarten”, E mandatario a declara. Nan ta pura pa cuminsa cu e training nan cu nos tin plania. Pa sigura cu e muchanan tin suficiente tempo y ta ful concentra pa e preparacionnan pa e evento aki a opta pa warda nan caba cu nan tentamen y tambe pa e temporada di Carnaval pasa. Pues nos lo cuminsa e prome siman di februari. Esey lo duna nos 2 luna completo pa train y guia e muchanan pa e debate. Hopi di nan tin experiencia caba pero nos mester sigura cu nos ta bon informa kico tur a y ta pasando na Aruba riba diferente topico. Tambe ta hopi bon pa sa kico ta pasando na e otro isla nan pa asina nos por compara y intercambia informacion cu e otro team nan.❑

Encuentro fructifero entre Minister President Mike Eman, Presidente di Hoge Raad y Corte Comun



ORANJESTAD - Recientemente y den cuadro di e apertura di edificio renoba di Corte di Husticia, Minister President Mike Eman a ricibi bishita di President di Hoge Raad mr. G.J.M. Corstens hunto cu Vice President di Corte den prome instancia, mr. J.J. Verhoeven. E encuentro a tuma luga den compania di mr. Mito Croes na despacha di Prome Minister y den un ambiente masha agradabel. E bishita di cortesia a sirbi como ocasion pa un intercambia di obsekio demostrando mutuamente e aprecio y oportunidad cu tabatin pa combersa.❑

Segun parlamentario Dangui Oduber:

Pueblo sintiendo efectonan di e medidanan den nan cartera!

ORANJESTAD - E prome termino di Gabinete Eman I, a caracterisa su mes pa un sin fin di fiamento di placa y hincamento di pais Aruba den un debe astronomico. Den apenas 4 aña a redobla e debe nacional di pais Aruba. Nan a introduci un cantidad di medida riba e sector turistico y awe e sector aki a tambe a cuminsa sinti e efecto nan. AHATA a manda un carta pa gobierno bisando nan cu e medida nan a cuminsa afecta e sector aki grandemente. No solamente e sector aki ta sintiendo e efecto nan pero awor henter e pueblo di Aruba ta sintiendo nan.

Manera cu Gabinete Eman II, a sinta sabiendo e desaster financiero cu pais Aruba ta aden nan a scoge pa resolve tur nan problema nan hincando man den saco di pueblo. Awor ta e pueblo lo bay wordo sacrifica pa soluciona tur e problema nan financiero cu pais Aruba ta aden. E prome decision di e gobierno aki tabata pa pone pueblo traha mas, paga mas y entrega mas. Nan a aumenta e prima di AOV cu 1%, pone e pueblo traha te cu 65 aña y pone nan entrega mas di 110 mil florin. E di 2 decision tabata pa bay fia 175 miyon florin na un interes di 6.5%. Aña a habri y ya caba nos ta hayando señal nan di pueblo cu gobierno a ahusta e tarifa di loonbelasting pasobra hopi hende a cobra menos placa e luna aki. No solamente gobierno a aumenta e prima di AOV pero awor a scoge pa bay cobra mas loonbelasting tambe. Cu e decision nan a aki gobierno ta scoge pa bay hinca man directo den cartera di pueblo y pone e pueblo paga pa resolve nan problema nan financiero. E belasting nan aki ta belasting directo, es decir prome cu e ciudadano cobra ya caba gobierno a pasa man pa e placa. Nos a alerta e pueblo aki di e medida nan cu tabata na caminda y awe tur hende ta sintiendo esaki den nan cartera. Segun gobierno nos economia ta creciendo. Si esaki ta e caso pakico e no ta traduci su mes den un aumento di entrada pa gobierno. Al contrario, nos por a constata cu entradanan ta bahando y esaki ta duna un indicacion cu tin un desempleo creciente. E director di camara di comercio a duna di conoce cu e entrada di loonbelasting a baha y esaki kiermen cu tin menos hende trahando actualmente na Aruba. E esencia ta cu gobierno ta pretende cu cosnan ta bon na Aruba, cu e economia ta creciendo anto di otro banda entrada nan ta bahando y desempleo ta creciendo. Ki bal nos tin un infrastructura di 5 strea manera gobierno ta bisa y e cartera di nos pueblo ta di 1 strea. E ser humano no ta central den e maneho di e gobierno aki. Gobierno a scoge pa bay fia placa y hinca esaki den infrastructura lubidando e ser humano. E pueblo aki ta



pasando den momentonan dificil y dia pa dia ta birando mas pober. Cu e medida nan cu e gobierno aki ta imponiendo e clase media di Aruba poco poco ta bay disparce. Lamentabel ta cu esaki ta simplemente e comienso pasobra ya caba nos a scucha cu e siguiente medida ta un aumento di e prima di AZV. Gobierno kier bin cu parkeer meternan tambe den caya cual ta un otro medida. Nan kier bin cu wegenbelasting tambe. Esaki ta algun di e serie di medidanan cu tin den e plannan di gobierno pa haya placa pa resolve nan problemanan financiero. Tristo ta cu den tur esaki, ningun dia gobierno a menciona cu nan ta bay reduci nan gastonan. Mientras entradanan ta bahando gobierno su gastonan si ta subiendo.❑

Bishita di Minister Dowers na Centro Dakota





ORANJESTAD - Siman pasa dialuna minister Dowers a bishita Centro Dakota caminda esunnan cu ta ilegal riba nos pais ta wordo cera. Minister Dowers a bishita e centro aki varios biaha den pasado y a pone su mes debidamente na altura di loke ta sosode na e centro aki. E parti di e edificio caminda e personanan aki ta keda ta suficiente adecuado pa e corto tempo cu nan lo mester pasa akinan. Manera cu nan papelnan wordo drecha e personanan aki ta wordo deporta. Den un matutino a wordo publica cu e personanan cu ta keda aki mester drumi abou y cu nan no tin luga pa nan recrea. Esaki absolutamente no ta cuadra cu e realidad di e luga. Apenas den nos barionan tin luga pa nos hobennan recrea den un manera saludabel. Ta akinan nos mester pone nos preocupacion. Pa nos hobennan haya luga di recreo den nos barionan. No na Centro Dakota. Tur e personanan tin nan cama pa drumi. Tambe tin un sala grandi cu airco caminda cu e personanan por sinta wak television, lesa un buki of haci algo otro. Mester remarca cu e luga aki no ta un hotel ni un pension pa huesped bishitante cu ta paga. E personanan aki mester bandona nos pais pasobra nan ta akinan ilegal. Gobierno no por bay inverti na grandi pa esunnan cu ta ilegal na nos pais. E fondonan di gobierno ta placa di pueblo y minister Dowers ta kere cu placa di pueblo mester bay pa nos pueblo na prome luga. Tin suficiente departamento di husticia cu ta sclama pa nan edificionan of nan oficinanan wordo drecha. Esaki tin atencion di e minister aki. Naturalmente mester percura cu tur personanan na nos pais wordo trata mas humanamente cu ta posibel y esaki ta e caso na Centro Dakota. Ta un par di dia so e personanan mester keda na centro Dakota prome cu nan wordo deporta. Ta pa nos pueblo husga si nan placa di belasting mester wordo uza pa haci estadia di e ilegalnan na Centro Dakota mas placentero cu ta posibel. Pa duna nan un luga confortabel cu hopi famia na Aruba apenas tin. Tin famia cu no tin suficiente cama pa nan yiunan drumi y nan no tin e placer di por disfruta di airco na nan cas. Minister Dowers tambe a tuma nota di e rapport di CPT cu ta bisa cu e situacion na Centro Dakota ta insoportabel. Den e rapport nan ta papiando di otro parti di centro Dakota cu no ta wordo uza. Hasta e potretnan cu a wordo poni den e matutino, no ta potret di e luga caminda e ilegalnan ta keda. Minister Dowers ta convenci cu e personanan na centro Dakota ta wordo bon trata te dia nan tin cu bandona nos pais. Si tin cualkier inconveniencia nan ta wordo drecha pa acomoda e personanan aki❑



Varios miembro di famia real lo ta presente na fiesta di gradicimento pa prinses Beatrix



Den Haag, HULANDA- Varios miembro di famia real lo ta presente diasabra na e fiesta di gradicimento pa prinses Beatrix. Anteriormente tabata conoci cu Rey Willem Alexander y su señora Maxima lo ta riba e lista di invitadonan pa e fiesta den Ahoy na Rotterdam, pero aworaki tin mas nomber real riba e website di Cas Real.

Prins Constantijn, prinses Laurentien, prinses Mabel, prinses Margriet, profesor mr. Pieter van Vollenhoven, prins Maurits y prinses Marilène lo ta presente na e fiesta. Pero e lista di invitadonan ta sigui. Tambe lo ta presente prins Pieter-Christiaan, prinses Anita, prins Floris, prinses Irene, prins Carlos, prinses Annemarie, prins Jaime, prinses Viktória, prinses Margarita, Sr. Tjalling ten Cate, prinses Carolina, Sr. Albert Brenninkmeijer, prinses Christina y Sr. Bernardo Guillermo. Pero tambe tin algun miembro di famia real cu no ta presente na e fiesta. Esakinan lo ta prins Bernhard y prinses Annette, prinses Aimee y e dos yiunan di prinses Christina: Nicolas y Juliana. E fiesta tabata planea pa dia 14 di september, pero esaki a wordo posponi door di e fayecimento di prins Friso.❑



Mama ta denuncia yiu homber di 13 aña cu tabata tin arma den su poder

Phillipsburg, ST. MAARTEN- Un señora a bin na e warda di polis pa denuncia e hecho cu e la haya informacion cu su yiu homber di 13 aña tabata tin un arma den su poder. Su yiu homber ta bay scol na e parti Frances di St. Maarten. Despues di a confronta su yiu over di e pistol, el a logra kita esaki for di dje y ta haci entrega di esaki na polis.

Tabata trata di un pistol di 9 m.m. y cu ta wordo uza pa menasa y spanta hende.
Polisnan a confisca e arma ❑

Yudansa di Corsou, Aruba y Sint Maarten

Autoridadnan na Boneiro: " Duna nos espacio pa investiga dobel asesinato"

Kralendijk, BONAIRE– Boneiro a busca yudansa na Corsou, Aruba y Sint Maarten pa yuda den e investigacion di e caso di dos persona asesina na Boneiro diabierna ultimo. Hefe di Polis Hildegard Buitink hunto cu fiscal David van Delft a informa awe mainta den un conferencia di prensa con ta bay atende e investigacion. "Duna nos e espacio necesario", asina nan a pidi.

Fiscal Van Delft no kier a drenta den detaye riba ningun speculacion. Hefe di Polis. Sra. Buitink a confirma cu e hefe di RST for di Corsou lo yega Boneiro awe traimerdia pa yuda den e investigacion. Diferente entidad ta riba un "standby" pa cualke eventualidad, manera Wardacosta y tambe Koninklijke Marechaussee. Na e conferencia di prensa tabata presente tambe Gezaghebber Lydia Emerencia.

Te awor aki a identifica e prome victima so cu ta esun cu a haya banda di un scol secundario. Ta trata di Francis Lourens, nasi na Corsou dia 4 di october 1986. E otro victima no a duna su identidad ainda pa motibo di mas investigacion. Fiscal Van Delft a bisa cu autoridadnan tin nan motibo pa no revela identidad di e victima ainda. "Imaginabel cu no ta e hende ey?", asina el a bisa indicando cu den e casonan aki mester traha mas exacto posibel. Mientras tanto famianan mes a informa cu e di dos victima ta Thurston Scholtz, tambe di Corsou. Un di e motibonan pa cual no a duna identidad di e victima ainda ta cu a hay'e carbonisa den e area di Sabana Piedra Krus (caminda di Rincon). Tin versionnan ta circula cu e tabata gekap tambe.
Sra. Buitink a bisa cu te ainda no ta establece si realmente tin conexion entre e dos casonan. Considerando e impacto di e caso a traha un team grandi di Polis y RST. A laga expertonan bin tambe for di Aruba, Sint Maarten y Corsou. E funcionario di polis a bisa cu mientras tanto a haya un gran cantidad di tip di cuidadonan di e isla. A establece tambe un liña special caminda tur hende por duna informacion. Na nomber di Cuerpo di Polis y Ministerio Publico, el a expresa palabranan di condolencia pa e victimanan. "Nos ta tuma e investigacion masha na serio pasobra e impacto na Boneiro ta grandisimo", asina Sra. Buitink a bisa.
Fiscal Van Delft a bisa cu tin proceduranan establece y cu mas investigacion ta necesario den e caso aki. "Buscamento di e berdad ta masha importante. No ta pa loco ta cu e hende cu tin sospecho riba nan cera. Mester tin substancia pa haci esey. Kisas riba caya tin hende ta bisa cu nan sa caba ta ken pero nos no ta uza informacion di caya pa detene hende. Si e informacion di caya ey por yuda nos den nos investigacion", asina e fiscal a bisa.

E fiscal a pidi pa duna autoridadnan e espacio necesario pa haci e investigacion. "Tur loke nos ta investigando mester tin su base den lei", asina e miembro di Ministerio Publico a bisa.
Pa esunnan cu tabata scucha e conferencia di prensa tabata manera cos cu OM kier evita e barbaridad cu a tuma luga den pasado den e caso Spelonk caminda a cera y husga hende robes.
Polis di Boneiro a yama danki na tur e bon tipnan cu a bini te cu awor for di comunidad. Tambe polis a bolbe haci un apelacion si tin personanan cu tin informacion relaciona cu e casonan aki pa meld esaki na polis via number di emergencia 911, numbernan di telefon 715-8000 of 717-8000 of via di e liña di tip anonimo cu ta 717-7251. ❑

Husticia a sinta cu Salud Publico:

Lo baha cu tur forsa riba esunnan cu crea landfill ilegal

WILLEMSTAD- Gobierno ta bay tuma medida severo contra tur esunnan cu ta bashando sushi na landfill-nan ilegal. Nos lo baha cu tur peso di ley riba nan, minister di Salud Publico Ben Whiteman a anuncia diasabra anochi na sede di Pueblo Soberano. E mandatario sinembargo no a bay den detaye di e medida cu e tin pensa di bay tuma.

E sushamento di Corsou
y e creacion di luganan pa basha sushi a aña atencion di henter comunidad siman pasa, na momento cu hasta a detene un persona en conexion cu esaki.

T' asina cu minister Whiteman a pasa na e landfill ilegal na Sero Fortuna y pa su sorpresa a haya masha actividad ta tumando luga, di bashamento di sushi te tapamento di e sushi pa un loader grandi. E la notifica polis y a hala atencion mesora di chauffeur di e loader cu e ta haciendo un cos cu ta ilegal. Na e momento ey un otro persona a acerca e minister y a cuminsa discuti cu e minister. Asumiendo un posicion cu e minister no mester stroba di haci su cos.

E homber a expresa su mes di tal forma cu e minister a sinti su mes menasa y tabata e momento ey cu polis a detene e homber. E mandatario a entrega un keho pa menasa contra e homber. Minister Whiteman a bisa cu grandi tabata su sorpresa ora e la tuma nota despues cu e la bandona e sitio cu a sigui basha sushi tambe.

Mesora a activa X Team pa nan bay atende e asunto.



Pa minister Whiteman, e situacion di sushi ta un problema serio na Corsou. Tin varios landfill ilegal na Corsou cu mester vigila cu regularidad paso no obstante cu a prohibi di sigui basha sushi eynan, esey ta tuma luga.

Sero Fortuna ta un di nan pero tin un conoci tambe na Koraal Specht.

"E pais aki tin un mashin ta produci sushi y si mester bay permiti e sushamento aki continua, ta un Selikor mes grandi cu Corsou mester pa haci limpi atrobe. Hopi hende ta susha nos isla bay gol anto ta kere cu ta gobierno mester limpia despues. Gobierno berdad tin un tarea pa tene limpi, pero e ciudadano mes tambe tin su parti. Mi ta haya cu e ta responsabilidad di e ciudadano mes pa carga cu esaki," segun e minister.

E la bisa cu e sushamento a coy un embergadura aworaki di tal forma cu e ta cuminsa pensa den direccion di medidanan drastico.

"Ta conoci cu ora gara un hende bentando sushi afo den forma ilegal, ta duna un boet. Pero e hende aki ta paga e boet y despues ta sigui haci e mesun cos. Ami ta cuminsa pensa den direccion di medidanan mas drastico, por ehempel duna e posibilidad na autoridad pa confisca e vehiculo cu e la bin benta sushi afo. Ta dje forma ey solamente e ta sinti e efecto di medida," segun minister Ben Whiteman a duna di conoce siman pasa.

E sorpresa mas grandi a bin despues: te cu ayera tiramento y kimamento di sushi a sigui tuma luga manera nada no a pasa.

E problema ta cu e huma cu e sushi cu ta kima ta produci un huma cu un gas toxico cu ta haci hende benauwd y hasta malo, paso normalmente kimamento di sushi mester bay den forma controla, cumpliendo cu cierto regla. Di otro forma e por causa daño na salu di hende.

Habitantenan di Mahuma y bisindario ta reclamando sin misericordia. Tin habitante cu (tin famia) cu ta sufri di asma y e situacion ta bira insoportabel pa nan.

BON DIA ARUBA ta na altura cu tin habitante cu cierto momento mester bandona nan cas y bay keda otro caminda te ora e huma bira menos of disparce.

Minister Ben Whiteman a bisa cu gobierno entretanto a tuma nota cu tin mas caminda cu a crea landfill ilegal, entre otro na Koraal Specht y na Tera Kora. Diabierna ultimo, ministerio di Salu Publico a sinta cu ministerio di Husticia pa discuti e asunto aki.

Segun minister Whiteman, e la sinta cu Minister di Husticia y cu algun instancia mas di gobierno pa weita con ta bay atende esaki.

"Esunnan cu ta cana e caminda di ley, lo haya tur espacio pa haci esey. Esunnan cu insisti pa sigui cana e caminda na banda di lei, lo sinti peso di ley den forma pisa," minister Whiteman a adverti.❑

Segun Gerard Spong

Rabobank ta un banco criminal cu ta culpabel di fraude

Amsterdam, HULANDA- Segun abogado Gerard Spong a declara den e programa di television Knevel en Van den Brink, cu ta Rabobank ta un banco criminal. Na nomber di algun cliente di e banco, Spong lo kier forsa Ministerio Publico pa persigui e culpabel di fraude den e caso Libor pa castiga e culpabel.



Incluyendo e ex- directornan Piet Moerland y Sipko Schat, segun e abogado.

Spong a entrega un denuncia unda e ta acusa e corant di ta un organisacion criminal. Segun Spong, ta trata di delitonan serio.

Aña pasa Rabobank a yega na un acuerdo cu autoridadnan Mericano, Britanico y Hulandes, unda cu e lo mester paga 774 miyon euro. Na Merca entretanto tin casonan andando contra di e comerciantenan en cuestion.

Spong ta sigui bisa cu Rabobank tabata yena su mesun saconan na un manera sistematico y cu e ta duda cu Moerland en berdad no tabata na altura di nada, manera cu e mes ta bisa. E ta admiti cu no por persigui Moerland huridicamente, si berdad e no tabata na altura di e fraude.

Cu Moerland y Schat a tuma nan retiro, no ta forma un problema pa e persecucion penal. "Pakico no por persigui un criminal, djis pasobra cu el a tuma su retiro?"

E manipulacion cu e Liborrente ta nifica cambionan minimo riba e tarifa. Pero e abogado ta di opinion cu e daña ta halto. Segun Sponge, tin contractnan di miyones di dollar cu tabata basa ariba e porcentahe di interes aki.

Prome Ministerio Publico a declara cu no tabata tin actonan di delito di parti di e hunta di directiva di Rabobank. ❑

PANADERIA MODERNA N.V.
Ta busca
"PANADERO"
Persona di contacto: Sr. Nucete
Por pasa solicita na Avenida Alo Tromp 5
Of yama na telefoon: 582-1042

Prome cu solicita of yama mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 - 11:00 mainta di dialuna pa diabierna.

Den eleccion di estado dia 19 di maart proximo

Votado na Hulanda ta menasa di keda cas masalmente!

Den Haag, HULANDA- E votado Hulandes, obviamente fada cu politica na Hulanda (un fenomeno cu ta manifesta na Corsou tambe ultimo añanan) ta menasa di keda cas masalmente dia 19 di maart awor, ora tin eleccion di estado den e pais. Tur cos ta indica cu den e eleccion aki, e votado Hulandes no ta interesa pa participa den e eleccion aki, igual cu tabata e caso 4 aña pasa. Ta teme cu e asistencia na urna electoral lo ta hasta menos cu 50%.
Esey ta sali na cla den e encuesta di Maurice de Hond di siman pasa.
Eleccion di estado na Hulanda na 2006 a conta cu asistencia di 59% di electorado, na 2010 esaki tabata 54% y awor ta menasa di hasta bira menos.
Basa riba e resultado di e encuesta, De Hond ta spera cu e partidonan politico local, mescos cu 4 aña pasa hunto lo acumula e cantidad di mas grandi di voto.
Den e eleccion di 4 aña pasa, 24% di votado a vota pa un partido local. E ta kere cu e biaha aki e porcentahe lo ta mas cu 25.
PvdA, VVD y CDA, tur partidonan grandi riba nivel federal, ta parce di ta bay perde mas tanto sosten cu 4 aña pasa.

Na 2010, PvdA, CDA y VVD a logra haya 15% di voto.
E biaha aki, manera cos ta pinta, nan tur tres lo haya 12% so.
E encuesta di Maurice de Hond ta ser teni entre 2500 hende cu a scoge for di un grupo mas grandi di mas cu 40 mil hende cu den pasado a yega di meld pa su encuesta.
Dianan di encuesta ta diabierna y diasabra.

in zetels Tweede Kamer	TK2012	12-01-2014	19-01-2014	Verschil	Versch. 2e Kamer
VVD	41	20	18	-2	-23
PvdA	38	14	13	-1	-25
PVV	15	28	30	2	15
SP	15	24	24		9
CDA	13	18	18		5
D66	12	20	21	1	9
ChristenUnie	5	7	7		2
Groen Links	4	6	6		2
SGP	3	4	4		1
Partij voor de Dieren	2	4	4		2
50PLUS	2	4	4		2
PiratenPartij		1	1		1
Totaal	150	150	150		
VVD+PvdA	79	34	31	-3	-48
VVD+PvdA+D66+ChristenUnie+ SGP	99	65	63	-2	-36

Na momento cu puntra un participante na e encuesta pa ken e lo vota, e participante ta haya prome e resultado mira di loke e la vota anteriormente.
Dje forma ey ta posibel pa registra e cambio den comportacion di vota di cada individuo. De Hond ta ocupa su mes tambe, aparte di preferencia politico di e votado pa un partido, cu comportacion electoral di e ciudadano Hulandes. De Hond ta encuestado mas popular na Hulanda awor aki.❑

Fundacion Christopher Middelhof a duna reconocimento na bomberonan



Willemstad, CORSOU - Fundacion Christopher Middelhof a duna reconocimento na bomberonan di Corsou. E actividad a tuma luga pa medio di buffet na Clarion Hotel. Di e forma aki a gradici tambe cuerpo di bombero pa loke nan ta haci pa comunidad.
Segun Christopher Middelhof, e idea aki a surgi for di aña pasa ora cu a tuma nota cu bomberonan no ta haya e balor mereci, ni cerca gobernantenan, ni tampoco cerca comunidad. "Ta manera cu nos ta desprecia i neglisha nan. Esaki a pone cu a cuminsa pensa con pa duna algo bek na nos bomberonan". Asina a bin yega na e idea pa haci esaki a traves di un comemento.

Durante e tres dianan cu a pasa casi 100 bombero, exclui esunnan di aeropuerto i refineria Isla, por a saboria di un dushi plato di cuminda den un ambiente ameno y den compania di coleganan y exponentenan di Fundacion Christopher Middelhof.
Banda di e echo cu no ta dunando e bomberonan e balor necesario, ta bin acerca cu nan falta hopi material pa traha cune y no ta dispone di e condicionnan adecua manera por ehempel un edificio den bon estado y un ambiente di trabou na drechi. Segun Christopher Middelhof.

Ta p'esey Christopher Middelhof ta haci un yamada na gobierno pa mobilisa y duna e bomberonan tur e materialnan necesario pa nan por labora bon. "Laga nos cuminsa cuida nos hendenan cu ta cuida y protege nos tur dia"! ❑



Habitante di casnan di "Woningbouw' ta sinti nan menasa

Willemstad, CORSOU- Mester surgi claridad riba benta di casnan cu antes tabata di Woningbouw. Asina parlamentario Eugene Cleopa (PAIS) ta menciona den un carta cu el a manda pa Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, Earl Balborda.
Segun Cleopa, recientemente Parlamento a ricibi un carta di habitantenan di casnan di Woningbouw Curaçao N.V, referiendo na e pasonan cu e Woningbouw aki ta tuma den e proceso di benta di e casnan di e organisacion aki.
E habitantenan ta di opinion cu e manera cu Woningbouw a actua, mirando e carta cu a saca dia 10 di december 2013 na habitantenan no ta corecto. Den e carta aki a uza palabranan for di cua e habitantenan a sinti nan menasa y ta parce di ta contra di e derechonan di huurdo.

Mirando locual ta pasando segun e parlamentario e ke hala Minister su tension pa e echo cu na december 2011 den un Reunion Publico Parlamento a tuma un mocion pa cu e casnan aki (cual el a agrega como anexo na e carta aki). E mocion aki ta stipula cu Gobierno mester bay di acuerdo y ehecuta benta di e casnan di Woningbouw Curaçao N.V. na un prijs rasonabel, aceptabel, husto y pagabel pa e habitantenan di e casnan aki.
Como Minister responsabel pa Woningbouw N.V. e ta acerca Minister cu e siguiente pregunta:
Gobierno ta duna contenido na e mocion di Parlamento di 19 di december 2011? Si e contesta riba pregunta-1 ta si, di ki forma Gobierno ta haci esaki?
Si e contesta riba pregunta-1 ta no kico ta e motibo?
Minister ta mira un rol pa intermedia y canalisa e proceso di benta di e casnan aki pa sigura cu esaki ta tuma luga husto y corecto? ❑

BON DIA Aruba



Ruman homber ta mata ruman muhe

California, MERCA-- Un mucha homber di 14 aña a mata su ruman muhe di 17 aña na Merca pa motibo di laba paña.
Miembronan di famia di Mario y Justice Toliver ta bisa cu e señorita a blikia algun paña. E mucha homber a rabia asina tanto, cu el a tira su ruman muhe mata den un apartamento na Oakland. Servicionan di ayudo a yega na e sitio pa duna asistencia pero nan no por a salba e mucha muhe mas. Polis ta investigando e drama. Mario a huy despues di e tiramento.❑



Dia di rabia contra president Hollande



Paris, FRANCIA - Miles di manifestante a subi cayanan di Paris diadomingo exigiendo pa president Francois Hollande baha. Segun e organisadonan di e "Dia di rabia" tabata tin mas di 120.000 manifestante riba pia, pero polis tabata papia di 17 mil hende, asina prensa Frances a informa. E manifestantenan tabata forma parti di diferente agrupacion, pero di un cos nan tabata di acuerdo: Hollande mester bay. Algun a protesta contra matrimonio di parehanan di mes un sexo. Otro a protesta pa motibo di e prohibicion pa e comico Dieudonne haci su presentacion. Tambe e grupo feminista Femen y e variante masculino Homen a marcha. E manifestacion a caba den un confrontacion entre manifestante y polis, cu a haci uzo di gas lagrimogeno. 19 agente policial a resulta herida y sigur 150 demostrante a wordo aresta. E manifestantenan a bombardia polis cu boter y otro obhetonan. Minister di Asuntonan Interior Valls a condena e violencia cu segun e, solamente kier crea caos. Hollande ta hopi popular. Su gobierno ta lucha contra un desempleo halto, pegamento di e crecemento economico y un escasez grandi den e presupuesto. ❑

Temblor fuerte den parti west di Grecia



Athene, GRECIA - Habitante di e isla di Grecia Kefalonia a haya un susto diadomingo merdia pa motibo di e temblor cu un forsa di 5,8 riba scala di Richter. E epicentro tabata cerca di e capital di Argostoli na un profundidad di 17 kilometer. Hopi hende a spanta y a core subi caya. Te asina leu no tabata tin victima y tin daño menor solamente na edificionan y caretera, asina un funcionario di polis a bisa. E isla ta situa den e lama Ion. No tabata tin aviso tampoco pa peliger di tsunami.❑

E reserva di cuminda di WFP a wordo horta



ROMA/GENEVE-- E reserva di cuminda di e Organisacion Mundial di cuminda (WFP) a wordo horta na Zuid Sudan. E organisacion di Nacionnan Uni ta e organisacion humanitario mas grandi cu ta combati hamber.
WFP a informa diabierna cu cuminda pa 220.000 hende a wordo horta, esey lo tabata cuminda suficiente pa un luna largo. Na Zuid Sudan e guera entre rasanan ta asota e pais, mientras cu e habitantenan ta pasa hamber e organisacion WFP ta percura pa nan tin tur dia algo di come.
Ta trata di un cantidad di 3700 ton di cuminda na Malakal, 525 kilometer noord di e capital Juba.❑

Muhe y muchanan na Homs ta liber pa bay







Geneve, SUISA - Muhe y muchanan cu ta pega den e parti di e ciudad di Homs na Siria por sali di biaha. Esey e gobierno Sirio a priminti, asina e mediador di Nacionnan Uni Lakhdar Brahimi a bisa na Geneve. “Speransa ta grandi cu esaki por sosode dialuna caba”. Otro ciudadanonan lo ta liber pa bandona e ciudad den un otro fase. E regimen kier un lista cu nomber prome. Homber nan por sali di e ciudad den un otro fase. E regimen kier un lista cu nan nomber pa ta sigur cu nan no ta guerrillero. Riba e pregunta cu si un lista cu nomber di homber nan di oposicion lo no conduci na un situacion manera Srebrenica, Brahimi a contesta cu nan no ta preocupa cu esey. Den e ciudad di Bosnia na 1995 miles di homber y mucha homber Musulman a wordo mata pa e ehercito di Bosnia, Servia bou mando di Ratko Mladic.

Esey a sosode despues cu a laga e muchanan y muhenan sali. E gobierno Sirio a pidi oposicion pa entrega un lista cu nomber di hendenan cu ta preso den man di diferente gruponan di terorista pa nan por negocia nan libertad. E Coalicion Nacional Sirio a bay di acuerdo pa entrega lista di nomber di hendenan cu ta wordo teni preso pa gruponan di rebelde cu nan tin contacto cu nan. Dialuna e mediador di Algeria lo continua su combersacion cu delegadonan di oposicion y di e regimen na e conferencia di paz, tanto den reunionnan separa como hunto. Nan ta bay papia na calculacion tocante di un gobierno transitorio na Siria, esey ta un exigencia di oposicion. E conferencia di paz a cuminsa diaranson siman pasa na Monteux. Segun Brahimi e combersacionnan ta bay hopi dificil, pero ta existi respet mutuo entre partidonan. E guera na Siria desde su comienso na maart 2011 a exigi mas di 130.000 bida. Tambe miyones di habitante a huy pa e violencia cruel.❑

Director di Tata Motor a cay for di bentana y a muri



Bangkok, INDIA - E director di Tata Motors na India, e Ingles Karl Slym, a muri diadomingo despues cu el a cay for di bentana di un hotel na Bangkok. Esey e compania Tata a anuncia. E situacion rond di e morto di Slym no ta mucho cla. E Britanico tabata na cabes di e compania di produccion di auto desde 2012, pero no tabata tin e autonan di luho Landrover y Jaguar bou di su encargo cu e compania a tuma desde 2008. Slym a wordo tuma den servicio di e compania Tata pa a hinca bida den e benta di autonan local manera Nano.❑

Chodorkovski a bisa Putin a laga mi biba



Bern, SUISA - E ex miyonario Rusiano Michail Chodorkovski ta kere cu e mester gradici president Vladimir Putin, cu e no a wordo mata durante su periodo den prizon. “Putin a prohibi nan di mata mi”, e ex magnate di petroleo a bisa den un combersacion cu medio di comunicacion Suiso. Chodorkovski tabata den un prizon den e region Noord di Rusia Karelie. E tabata sinta pa un castigo di fraude, keda sin paga impuesto, horta y falsifica documento. Tin hopi indicacion cu ta Putin a percura pa e bay prizon, pasobra Chodorkovski tabata tin ambicion pa bira president. E ex magnate di petroleo ta convenci tambe cu ta e president a laga tene na bida. “Esey ta un sospecha”, Chodorkovski ta reconoce, segun su propio palabra e no a kere nunca di por sali liber. ❑

Decenas di morto na India





Newdelhi, INDIA - Durante un desgracia cu un boto pa turista 21 hende a perde nan bida diadomingo. Diestres di e nabegantenan por a wordo salba.

E situacion di cuatro victima ta critico. Decenas di hende ta perdi. Esaki e medionan na India a informa. E boto a bolter cerca di Port Blair na e islanan Andaman den e golfo di Bengala. Segun e corant “The Hindu” hopi di e turistanan ta descendiente di Tamil Nadu. ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

UNIVERSAL EXTENDS CHAIRWOMAN'S CONTRACT, EXPANDING HER POWER

© 2014 New York Times News Service

UNIVERSAL CITY, Calif. - A drained Donna Langley, chairwoman of Universal Pictures, sat down for lunch in the studio's executive dining room here last month and let loose a dramatic sigh. Who could blame her?

"Fast & Furious," Universal's biggest franchise, was reeling after the death of a lead actor. A mega-budget production, "47 Ronin," was only a few days from opening, and it was shaping up to be a mega-stinker. Langley, 45, also had a brand-new boss, a corporate import with almost no movie experience. Would she remain at the studio? The Hollywood rumor mill was in full motion.

Langley is not only staying put, she is also expanding her duties - becoming perhaps the second most powerful woman in Hollywood behind Sony's Amy Pascal, who also has supervision over television. On Sunday, NBCUniversal, a division of Comcast, announced that it had extended Langley's contract through 2017 and handed her oversight of worldwide marketing and overseas production.

"I picked her, so to speak, because she has really good judgment, filmmakers respect her and her skills are perfectly complementary to mine," said Jeff Shell, a television executive who took over the business reins at Universal in September. With regard to making movies, he said, "Frankly, that's not anything I know about yet."

That acknowledgment is critical. Comcast, which bought full control of NBCUniversal last year in a $16.7 billion deal, has a cold-eyed skepticism about Hollywood's factory-town ways. It bought Universal to make more money, and Shell was sent to figure out how. By holding tight to Langley, his message is clear: Making money from movies still requires serious movie smarts."Yes, the business models are changing," said Shell, chairman of Universal Filmed Entertainment. "It still starts with really good movies." Universal makes money, but not enough. For the first nine months of last year, the most recent period for which data is available, the studio had operating cash flow of $291 million on revenue of about $4 billion.

"I'm sure there are detractors who wonder why I'm not gone, but I have a pretty unique ability to tune out a lot of the chaos," she said. "I keep my head down, and I do the work."

Told that one producer on her lot referred to her as a "velvet



hammer," reflecting an ability to make difficult decisions while retaining loyalty, Langley retorted, "Well, the hammering is certainly true enough."❏



SO SORRY I WON: THE POLITICS OF RAP TURF

© 2014 New York Times News Service

LOS ANGELES, California -- A couple of hours after the Grammys on Sunday night, Macklemore sent a text to Kendrick Lamar, whom he had just beaten for best rap album.

"You got robbed," the text read. "I wanted you to win. You should have. It's weird." He added, "I robbed you."

As a private act, this was a love letter, a way for an artist to honor a peer. As a public act - Macklemore posted an image of the text on his Instagram account, although it's unclear whether it was with Lamar's knowledge - it was a cleansing and an admission of guilt. Not only did Macklemore want to show respect to his fellow rapper, but he also wanted the world to know that he understands his place in the hip-hop ecosystem and that he is still careful where he steps.

Macklemore & Ryan Lewis, the Seattle duo that has spent the last year upending the rules about how hip-hop interacts with mainstream pop, won four Grammys on Sunday night, for best new artist and in three rap categories (best performance and best song for "Thrift Shop" and best album for "The Heist").

The rap awards were the most tortured, for artists and observers alike. Macklemore & Ryan Lewis have experienced a very peculiar sort of hip-hop fame, one that has little to do with approval from the center of hip-hop, and it has unfolded largely without black gatekeepers, a traditional hallmark of white rappers through the years. Instead, Macklemore & Ryan Lewis jumped straight from the independent hip-hop underground to the pop charts, which has left them scrambling to shore up their bona fides retroactively.So when Macklemore bests Lamar - and Jay Z, Drake and Kanye West - for a rap award, he makes sure that he kisses the ring. "I robbed you" is a strikingly powerful phrase in this context: a white artist's muscling into a historically black genre, essentially uninvited, and taking its laurel. In a nutshell, this is the entire cycle of racial borrowing in an environment of white privilege: black art, white appropriation, white guilt, repeat until there's nothing left to appropriate.

To many, that Macklemore & Ryan Lewis were nominated in the rap categories at all was an affront. Hip-hop purists love a good debate about boundaries and who gets to police them. (Almost certainly, Macklemore was one of those purists, until he couldn't be anymore because of his fame.) Last week, The Associated Press reported that the two were almost eliminated from competition in those categories altogether by subcommittee members who felt that they were, in essence, too pop - and, presumably, too white.

Like a border militia tasked with passing judgment on infiltrators, those voters attempted a sort-of Grammy version of jury nullification, to no avail.❏

GRAMMY BROADCAST DRAWS MORE THAN 28 MILLION VIEWERS

© 2014 New York Times News Service

U.S.A. -- Live events continue to defy the general drift of viewers away from network television as this year's edition of the Grammy Awards proved convincingly.

Sunday night's broadcast was the second-most watched edition of the awards show in 21 years, with an average audience of 28.5 million viewers. That was up ever so slightly from last year's audience of 28.4 million.

CBS strategically moved the show from February to avoid both the Super Bowl on Fox and the Winter Olympics on NBC. The move paid off even though the Grammys competed against the Pro Bowl on NBC.

Since 1993, the only Grammy Awards show to top this year's was 2012, when an audience of 40 million tuned in to see tributes to Whitney Houston, who had died the day before.❏





Cambia di team

Lesa pagina B4



Resultado di schaak

Lesa pagina B2



Contract nobo

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Competencia di schaak Grupo U-16 y Open Copa Betico 2014 a yega su final











ORANJESAD - Durante e fin di siman aki, a tuma luga den nos club na Nieuwstraat 11, e torneo di schaak di tur aña Copa Betico Croes.

E aña aki, e torneo aki, a wordo hunga den 2 grupo. Un grupo U-16 pa nos hobennan bou di 16 aña y un grupo "Open" pa nos señornan y e hobennan cu ta sinti nan mes hopi fuerte pa competi di e Open Group.

E tendencia no tabata cos di gaba. Esaki ta door cu dialuna awor e "cp's" nan ta cuminsa na Colegio y varios hungado fuerte di Colegio a scoge e weekend aki pa studia.
Asina mes, nos a haya 8 participante den grupo U-16, y 9 participante den grupo Open.

Na prome luga den U-16 a termina e hoben Sebastian Torres. Sebastian a score 4 punto for di 5 partido.
Na di dos luga den U-16, nos ta haya Samuel St. Felix. Samuel a score 3 ½ punto.
Na tercer luga tawata tin un empate entre Felipe Hill, Junior Desir y Gerard Jones. Tur tres a termina cu 3 punto. Felipe Hill tawata tin mas punto di resistencia (a hunga cu contrincantenan mas fuerte) y a keda na tercer luga.

Den Open Group, competencia tawata fuerte. Di e 9 participante, 4 ta hobennan cu ta bay scol.

Na prome luga a termina Octavio Croes. Octavio a score 4½ punto for di 5. E tabla solamente cu e number 2. Na segundo luga a termina Jose (Chelo) Pesqueira. Chelo a score 4 punto. Y na tercer luga e hoben Mark Bueno. Mark a score 3 ½ punto.❑

Clinica internacional di FINA tabata uno exito



ORANJESTAD - Manera a sali publica siman pasa, Arubaanse Zwembond (AZB) a organisa un clinica internacional pa huesnan di landamento sincronisa na Aruba. E federacion mundial di landamento, FINA, cada tanto tempo ta organisa clinicanan pa e huesnan ("FINA Internacional Synchro Judges' School") na diferente luga na mundo.
E biaha aki a dicidi cu Aruba lo ta sede di e evento aki, cu a tuma luga di 16 te cu 18 di januari den e facilidadnan excelente di Alhambra Conference Center. Durante tres dia y mey di clinica na Aruba, e Huesnan a wordo instrui door di e conocedo experto di nivel internacional Ginny Jasontek di Merca, cu por cierto ta un miembro di e Comision Tecnico di Synchro di FINA, y na final mester a haci un examen.
E resultado di examen ta bira conoci aki dos siman, lagando e participantenan pues ainda un poco den tension. Solamente esunnan cu pasa e examen cu bon resultado ta wordo permiti pa para hues na competencianan internacional. Di Aruba 10 persona a participa, y di exterior tabata tin 31 participante.
Como parti di e programa, a organisa un anochi social riba beach, na unda tur participante por a gosa di un bunita bahada di solo y di e playanan bunita di Aruba. E participantenan a elogia Aruba en general pero tambe e tremendo trato cu nan a haya di e hotel caminda nan a keda durante nan estadia (Tamarijn Beach Hotel) y e hendenan di Aruba.
E Comite Organisado di e evento, bou coordinacion di Esther Croes y Stella Leslie, a logra haci un tremendo trabou cu organisacion di e clinica internacional pa huesnan di landamento sincronisa y a demostra un biaha mas cu Aruba por organisa eventonan deportivo internacional di nivel halto cu exito.
Un biaha mas AZB kier a gradici Divi Resorts pa nan cooperacion tremendo pa tabata e anfitrion di e evento aki.❑



Hurricanes 9-10 ta titula Campeon den Pony League Mustang Division pa 2014

ORANJESTAD - Diahuebs pasa na Pos Chikito Ballpark a tuma e wega final cu a bay entre e team di San Nicolas cu ta Hurricanes y e otro ta di Districto di Noord cu ta Marlins High Performance den Pony League Aruba.
E wega a cuminsa cu basta emocion mirando cu tur dos team ta fuerte y solido den defensa y nan bateo ta tremendo. E pitchernan tur dos banda a traha duro pa mantene e score abao. Na final e team di Hurricanes ta bay cu e victoria y ta titula Campeon ganando Marlins cu e score di 3-1. Marlins sigur a demostra un tremendo baseball y por mira cu Aruba tin futuro pa loke ta trata e baseball aki. E publico a biba cu e wega aki y a anima tur dos ekipo. Benjamin Security ta e compania cu a para tras di e torneo aki di Pony League y sponsor tur e trofeonan y medayanan pa e muchanan cu e wordo reparti despues di e wega final aki. Por a mira e alegria cu e reina den tur mucha cu a hunga den e torneo aki. Tambe Pony League Aruba e scoge un MVP di e wega final. pa asina stimula e muchanan mas y a mira cu e pithcer di Hurricanes a tira un tremendo wega y a duna su team e victoria y tambe cu su bat a bati hitnan, a scoge Keshwan Rombley como e MVP di e weganan final!
Pabien na Hurricanes y tambe Marlins, y tur e teamnan di 9-10 cu a participa den e torneo aki, y di biaha ta anuncia cu otro aña den januari lo bolbe organisa e torneo aki pa nos muchanan. Pony League lo forma su pre seleccion y despues e seleccion mes cu lo ta biahando pa Puerto Rico Mayaguez dia 1 pa 7 di juli binidero pa representa Aruba den e Caribbean Zone Tournament, y e pais cu titula campeon di Caribe lo bay representa Caribe na e Mundial cu lo ser teni dianan 31 di juli pa 3 di augustus 2014 na Chisenhall Fileds, na Burleson, Texas. Pony League (Protect Our Nation's Youth) trahando na Aruba pa tur mucha. ❑





Presidente di IOC ta laga porta habri pa Baseball y Softball pa weganan Olimpico Tokyo 2020



Tokyo, HAPON - Un topico cual ta hopi den publicidad ultimo tempo relaciona cu weganan Olimpico cual lo tuma luga na Tokyo na aña 2020 ta entre otro e deportenan cu lo ta riba e programa.
Manera ta conoci cu na September 2013 na Buenas Aires Argentina Asamblea di IOC (International Olympic Committee) a scoge pa Wrestling cual deporte a cay for di e programa na February 2013peroa bolbe drenta y asina a gana 7 otro deporte cu tabata tin mas di 3 aña campañando fuerte pa un luga den e programa Olimpico.
Hopi a comenta cu presion politico a haci un influencia den e decision aki. Sinembargo e Aleman Thomas Bach president nobo di Comite Olimpico Internacional a biaha october ultimo pa Hapon y a ricibi un peticion di Presidente di Hapon pa IOC considera e deporte di Baseball y Softball pa forma parti di cultura di su pais pa cu e weganan Olimpico 2020. Tambe el a splica cu su pais tin e infrastructura pa ambos deporte cla caba.
Bach a pone esaki riba agenda di su prome reunion di directiva december ultimo y a splica prensa desde october cu e ta hopi mente habri y lo kier haci miho pa e deportenan popular. Diaranson ultimo den un entrevista exclusivo cu "The Japan Times" Thomas Bach a declara cu e posibilidad ta existi y ta grandi pa ainda inclui Baseball y Softball den e programa pa cu Tokyo Games 2020. El a splica despues di su prome bishita na Hapon como presidente di IOC e topico aki a wordo discuti y awor nan ta ocupa ta mira e proceduranan con pa haci esaki bira realidad. Baseball y Softball a cay afo di e programa Olimpico desde 2008 mientras wrestling a ricibi e di 28 luga riba e programa September ultimo durante Asamblea na Argentina mediante votacion.
E "Olympic Charter" ta stipula pa inclui cualkier deporte riba e programa esaki mester tuma luga en todo caso prome cu e seccion cu ta eligi e pais sede cual ta rond 7 aña prome cu cada weganan Olimpico. Mirando bidding nan excelente di otro deporte den combinacion cu e team work bou di liderazgo nan impresionante pa cu cada deporte den combinacion cu e mundo economico y politico , mi ta sigur cu e team work existente lo refleha den weganan Olimpico na un manera briyante na Tokyo Hapon 2020.❑

Essien ta bandona Chelsea pa AC Milan



London, INGLATERA – Chelsea a bisa cu Michael Essien a laga e club pa bay cu AC Milan, terminando e ocho aña y mey di e medio campo di Ghana.
E team di Liga Premier a haci e anuncio ayera sin duna informacion riba financia of detayenan di contract.

Manager di Chelsea Jose Mourinho a bisa "cu nan lo ta contento cu el a keda pasobra e ta un hungado fantastico pa e team, pero el a duna tur cos pa e club y e oportunidad grandi a yega pa su futuro."
Essien a aparece 256 cu Chelsea despues cu el a bay cu nan for di Lyon na 2005.❑



Cabaron freco cu carnisa

Ingredientenan:

- **1 liber di Cabaron fresco**
- **½ liber di Cabaron seco**
- **2 tenchi konoflo**
- **½ liber di carnisa**
- **Siboyo na puiro, poco five spices, siboyo, promenton, selder mericano, kuri, peper blanco, trassi, worchester sous, ketchap manis.**
- **1/8 cup di brandy**
- **poco tomasti pasta**

Preparacion:

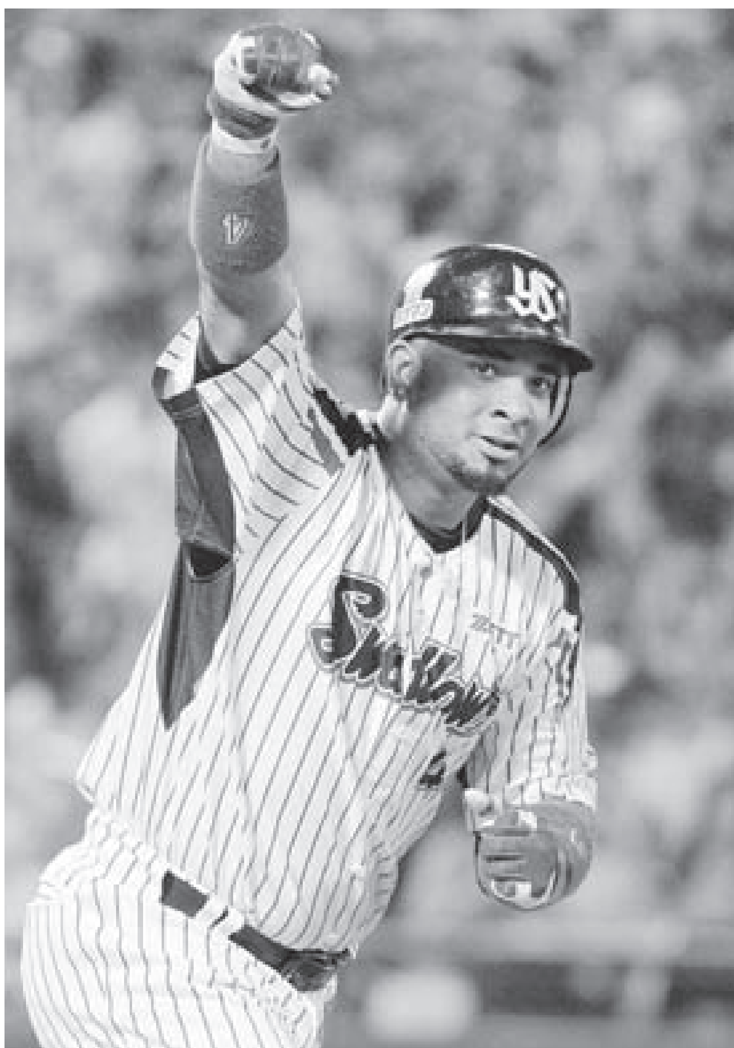
Pone e carnisa y e cabaronnan seco fresco na poco. Limpia e cabaronnan fresco y saca tur e sushinan den lomba, pa despues corta nan na dos y tempera esakinan cu poco siboyo na puiro, kuri, peper blanco, five-spices, ketcahp, worchester sous y brandy. Tambe ta pone un parti dje konoflo fresco aserca. Mientras e cabaron ta para muri den e specereinan aki, ta pone e carnisa na candela den basta awa, te ora cu esaki cushina y bira moli. Ora cu e carnisa ta cla, ta pone un tiki zeta keinta. Ora cu esaki ta bon cayente ta pone un tiki trassi hunto cu e sobra konoflo y e cabaronnan seco pa asina nan hasa un poco. Despues ta pone e carnisa aserca y por ultimo ta pone e cabaronnan fresco, hunto cu e siboyo promenton, selder mericano y rasenchi. Si ta desea un poco mas di sous, ta agrega dos ons di brandy, riba cada di awa cu pone aserca. Por ultimo ta mara e sous cu poco pasta di motati y masha nada di maizena. Si ta desea por pone algun alkapara cu tambe ta duna un smaak diferente na e plato aki.

Bon Appetit!

Balentien lo join team pa spring training



Tokyo, HAPON – E team Yakult Swallows a bisa cu Wladimir Balentien lo join e team pa e prome dia di spring training, unda cu e no a declara culpabel di e acusacionnan di violencia domestico na Florida.
President di e club Tsuyoshi Kinugasa a bisa cu Balentien lo join e team dia 1 di februari proximo pa cuminsa cu e preparacionnan pa e temporada di 2014. E pelotero di Corsou a dal 60 homerun aña pasa, kibrando e record di 55 di e temporada individual di baseball Hapones.❏



Wegner lo firma contract nobo cu Arsenal



London, INGLATERA – Arsene Wenger lo maneha Arsenal pa di 19 temporada despues cu e club a bisa ayera cu e lo firma un deal nobo. E Frances, cu ta encarga cu e team desde 1996, tabata ansioso pa cera un deal nobo, pero hefe ehecutivo Ivan Gazidis a bisa esey lo pasa muy pronto. “Semper nos a duna sosten na Arsene, e directiva semper a para completamente su tras como doño Stan Kroenke, y Arsene semper a cumpli cu e club,” segun Gazidis.❏

Skido di Australia no lo participa den Olimpiada di Sochi

Schaldming, AUSTRIA – Hannes Reichelt a wordo saca afo di Olimpiada pa motibo di su lesion di lomba, lagando e team di speed Austria Alpine sin e atleta principal pa medaya. E federacion di Ski a bisa ayera cu Reichelt mester a bay haci cirugia na Innsbruck pa un disk di hernia, solamente dos dia despues di a gana Copa Mundial di bahada na Kitzbuehel, pa asina termina su temporada di 2014. “Mi ta contento cu mi a laga check mi lomba pasobra e consecuencia di ski por tabata malo pa mi,” segun Reichelt, kende a bira e prome Austriano den ocho aña di a gana e careda clasico di Kitzbuehel.❏





BON DIA Aruba

Ken ta bira Reina Infantil



Lesa pagina B9



Bo ta corda mi hubentud

Lesa pagina B7



San Nicolas a destaca

Lesa pagina B10





SAC a dedica Festival di Tumberito na Lionel Croes











ORANJESTAD --Tur aña 'Stichting Arubaanse Carnaval' (SAC), siendo organisado di e festival di Tumberito Infantil y Hubenil ta dedica e festival na un baluarte di e evento.

E aña aki, a otorga e honor na Lionel "Rupi Rupi" Croes. Tecla Kelly, Presidente di SAC a entrega su persona un plakkaat special, den cual ta honra e pa su añanan di dedicacion y sosten na e festival.
E trayectorio di Lionel Croes den Festival di Tumberito a cuminsa na aña 1984 ora cu su mama, Lilian (Shi Preke), a obliga su persona pa canta Ranchera. Y Lionel a gana e titulo maximo. Di eynan su omo Chinto Croes a compone un tumba pa Lionel Croes na aña 1985, "E Pato di Carnaval".
Y Lionel a conkista e corona di Tumba Infantil. Na 1986 Lionel a participa cu "Ta Mi ta e Guy" y a sali prome finalista, di eynan nan a sali rumbo pa Hulanda y na 1989 Lionel a participa den tur e Tumberonan grandi cu su cancion adapta pa Salsa y Sabor (musiconan Antiano) "Ta mi ta e Guy" y a conkista e titulo maximo, representando su pais Aruba! Na aña 1989 el a regresa Aruba y dia 2 di Februari 1990 a participa cu " E Trein di Carnaval" den seccion Hubenil y a conkista e titulo maximo.

Despues a cuminsa canta den Tumba Festival Grandi y danki na e maestro Harry Zimmerman, awe Lionel ta un propio compositor di tumba. Su prome tumba e la compone pa e mes "Carta pa La Reina" y di eynan a keda compone pa Festivalnan di Tumberito y hasta pa Festival di Tumba Grandi.

Lionel Croes su lema ta: "Si bo no por haci algo bon... No haci e. Den cada letra y melodia di su cancionnan e ta hinca hopi tempo y entusiasmo. E ta bisa di mester sinti su mes confortabel y cu e siguransa cu e ta un cancion cu por mishi un curason, asina su cancionnan ta sali!

SAC ta gradici Lionel Croes pa su sosten di semper y spera cu e dedicacion aki lo sirbi como un empuhe pa e por sigui yuda mas mucha y hobennan den e Festival di Tumberito Infantil/Hubenil den e añanan nos dilanti.❑



2014 Alegria y Fantasia carnaval 60

Bacchanal ta sponsor tur Grupo di Carnaval di Mucha

ORANJESTAD -- Diabierna ultimo dia 24 di Januari durante un programa di Riba Bou den Confessions Night Club tur e Gruponan di Mucha a ricibi un sponsor di Bacchanal. Tur aña Bacchanal tabata un sponsor di S.A.C. pa asina hunto cu nan yuda Carnaval di Aruba. For di aña pasa Bacchanal a dicidi di sponsor Carnaval directamente. Un di e conclusion cu a saca pa mira unda pa uza e sponsor









aki ta cu specialmente e Gruponan di Carnaval di Mucha tin hopi necesidad pa haya ayudo financiero. Asina Bacchanal a dicidi pa enfoke riba e muchanan. Cu e mensahe nan esunnan cu lo kier sponsor Carnaval di Aruba pa no lubida e Gruponan di Mucha. Nos ta contento di por a ricibi Baby Champagne, T.O.B. Kids, Jolly-Wizz Kids, Deja Kids, Grupo Don Flip y Little Groovers y asina por a extende e chequenan y tambe hunto saca un potret como recuerdo di e momento aki. Bacchanal tin interes di Carnaval di Aruba na prome luga y lo sigui traha pa cumpli cu e responsabilidad pa un publicacion stabiel y confiabel pa tur loke ta Aruba su Carnaval. Carnaval ta di henter Aruba y ta hunto nos ta logra conserva. Stimulando otro, respetando otro, reconociendo otro y premiando otro pa e logronan grandi y bunita durante Carnaval di Aruba. Tanten cu Todopoderoso duna bida y salud mi lo keda haci tur esfuerso pa publica un Bacchanal cu espacio pa opinion di un y tur, cu ta na beneficio di nos Carnaval, y cu ta refleha e creatividad y sentimentonan artistico di tur es nan envolvi.❑

Filomena College MAVO orguyoso di Sammy-Jo van Eennenaam

ORANJESTAD -- Filomena College Mavo ta orguyoso cu nos reina a logra conkista e corona maximo di Reina di Scol 2014. Nos ta desea Sammy y tur candidata cu tin como meta pa engrandece Aruba su Carnaval, hopi exito den 2014!

Sammy su mensahe
Na prome luga mi kier a gradici Filomena College MAVO pa a kies mi y pa asina mi representa den Club Caiquetio den Reina Escolar di Aruba. E corona aki ta pa Filomena College y tambe tur habitante di pariba di brug. un danki na mr. Adonsito Croes, Juf. Fatme Rigaud y Maroushka Koopmans pa tabata 100% mi tras apoyando mi semper. na mi mayornan mi Mama y Mi tata boso nan ta e miho, mi ruman muhe Jeanira van Eenennaam y Darwin Thijsen cu a core ariba abou sin fin.
Danki grandi na Maya Croes cu a yuda mi bon. danki pa e pasenshi, guia hincando mi den un mundo cu nunca mi a kere di ta aden. na Ella Orman pa a traha mi baile: best show amazing. mi grupo di baile: Abi, Tani, Dainy, Nella, Kelly, Anka, Nesmay, Vicky, Jaron y Jason: no ta tin palabra pa boso , we rocked the place. juf. Rina Frank, danki pa a traha mi trahe recicla. Mi a keda bella, Nigel danki pa e poster hopi bunita e la keda. sra. Elina Lampe, danki pa e bunita sherp. Na mi famia henter cu a sostene mi. Danki na tur cu a kere den mi. Boso reina cu kuiltjes na su wang Sammy.❑



2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval 60

A tira lot pa eleccion final di Reina Infantil di Carnaval



ORANJESTAD -- Den fin siman candidatanan pa e eleccion di Reina Infantil di carnaval a tira lot, durante un evento na Aruba Trading. Ey cada un di e 10 candidatanan cu ta participa diabierna awor pa e corona di Reina Infantil di carnaval a haya nan number. E eleccion mes ta tuma luga diabierna dia 31 di januari 2014 cuminsando for di 7:00pm den Aruba Entertainment Center. Carchi ta obtenibel caba na oficina di SAC. Despues di a tira lot, e secuencia pa eleccion final a bira candidata number 1, den persona di Alysa Brete di Jolly Wizz Kids, sigui pa # 2 den persona di Zairey Colmenares di Grupo di baile y canto Pierewietje, candidata # 3 ta Cherry-Ann Martes representando districto di San Nicolas, candidata # 4 ta Xeandrah Blanco di Grupo Champagne, candidata # 5 ta Jayna Alavarez representando



Dakota, sigui pa # 6 Jada van Heyningen representando e districto di Sta. Cruz, candidata # 7 Shakienne Coffi di Little Groovers, candidata # 8 ta Jeanylaine Boekhoudt representando T.O.B Carnival Group, candidata # 9 ta Sheqayli Asencion representando Oranjestad/Companashi y candidata # 10 den persona di Thamara Vrolijk den representacion di e districto di Noord.

Aruba Trading, como agente di e producto Revlon, ta patrocinado principal di e evento. Como un gesto special a entrega cada un di e candidatanan un regalo. Ta ora cu nan a habri e regalo, nan a haya nan number pa e anochi final. Pues den un forma masha creativo a percura pa regalo y nan number na mes momento. Carnaval di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa mustra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por. Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organisa e carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di november 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC. Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di boluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organisa e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan.

Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/stichtingarubaansecarnaval. ❑

BON DIA Aruba





San Nicolas a presenta un Parada di blaas hopi bunita



























ORANJESTAD – Diadomingo San Nicolas a demostra cu un biaha mas na ta e ehempel di un parada di blaas trankil sin problemanan serio. SAC a pone un bunita parada ariba caminda unda nos muchanan a disfruta di un dushi y bunita parada. Nos di BON DIA ARUBA por bisa cu esaki tawata un parada hopi bunita, y ta desea tambe pa tur otro paradanan tambe sea igual cu esaki sin problema y mas bien tur ta coopera cu otro pa trece un bunita parada unda no solamente Aruba ta diberti sino tambe nos bishitantenan turistico cu ta e pilar di nos economia.

Pueblo di Aruba ban haci nos Carnaval bira e number 1den mundo tanto den beyesa y trankilidad. respeta nos autoridadnan policial cu sigur a haci un bon trabou. Fotografo di Bon dia Aruba a saca algun potret con nos muchanan tawata diberti den e dushi parada na San Nicolas. San Nicolas Pabien pa e bunita parada y un danki na SAC pa e tremendo parada.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na Bo mi ta halsa mi alma, na Bo mi Dios y Señor

Agradecido pa tur locual e a nifica pa nos y conforme cu boluntad di dios nos ta participa cu inmenso dolor na nos curazon, fayecimento inespera di nos,
mama, wela, bisawela, y ruman.



Olga Margarita Franken
mihor conoci como Owa of Didi
***19-03-1934 †22-01-2014**

Na nomber di:
Su yuinan: Leo Franken na Hulanda
Eric Franken y Ana y famia na Hulanda
Thelma Franken y Stanley y famia
Clinton Franken
Bernhard Franken y famia na Hulanda

Su nieta(o) nan :
Marisela Orman; Vivian Orcadio; Emilio Orman;
Erica; Germinia; Ericson y Carlos Franken na Hulanda
Edward; Eleuria; Taniqua; Darrien Granville na USA
Jonathan y Joell Leest na Hulanda Joyceliane Franken
Kimberly y Chayenne Franken na Hulanda

Tur su bisanieta(o) nan; na Aruba; Hulanda y USA

Su ruman nan;
Cosma Diana Franken y Famia
Vera Franken y Famia
Fransisco y Maritza Franken-Quandus y Famia na Hulanda
Margo Maduro y Famia
Annie y Chemmy Kock
Martin y Detta Franken-Quandus y Famia na Hulanda
Salvador y Martina Franken-Bikker y Famia

Sobrino y sobrinanan;
Toppenberg y Trappenberg

Su swa ; Eddy Toppenberg

Su iha; Dayo Maduro

Demas subrina y sobrino nan prima y primo nan comper y comer nan
Demas famia; Franken; Leest; Orcadio; Orman; Samson; Granville; Lloyd; Quandus; Vrolijk; Maduro; Kock; Toppenberg, Trappenberg; Bikker; Frank, Bermudez; Eckmeyer; Arango; Faro; Jeand'or; Bergrok; Thielman, Gonzalez; Pena; Rosario; Lacle.
tur su amiga(o)nan di bingo (di casino nan)

Ta keda invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 29 di januari 2014 saliendo for di Misa Sta Anna y depues pa Santana catolico na noord.
E resto nan mortal lo ta den Misa Sta Anna for di 2'or pa 4'or atardi.

Ocasion y adres pa condolencia; 28 di Januari 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi,

Despues di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di codolencia na cas.
Lo ta bai tin un box disponibel pa Misa sta Anna.

YMCA cu tayer di brassband



ORANJESTAD – E entusiasmo pa por lanta brassband ta halto. Esaki ta loke directora di YMCA, Sra. Nathalie Harms a splica. El a sigui bisa cu YMCA lo bay tin e Kid's Brassband Workshop cu lo bay cuminsa fin di januari.

Esaki ta un tayer pa lanta e interes entre e mucha y hobennan cu kier cuminsa practica instrumentonan di aire entre nan trompet, trombone.

PA MUCHANAN DI 6 PA 18 AÑA

E ta bay wordo guia pa Franklin Giel y tambe Sr. Vrolijk, cu ta bay duna un tiki historia di brassband y tambe nan ta bay duna splicacion di tecnicanan di toca e instrumentonan di aire.

Tambe ta bay tin un presentacion di brassband.
YMCA ta invita tur mucha di 6 pa 18 aña pa bin e tayer aki. E tayer aki ta completamente gratis.

Nan ta haya un snack chikito y coy bebe tambe, el a sigui bisa.

UN PROYECTO CU A TUMA TEMPO

YMCA Aruba a wordo acerca pa meneer Giel y Sr. Vrolijk cu ta ocupa pa hopi tempo caba pa wak con ta hink'e den otro pa asina lanta e entusiasmo pa lanta brassband bek.

Asina YMCA a habri nan portanan pa asina por haci esaki un realidad. E intencionnan ta cu mas den futuro lo bay tin nan mesun brassband.

MUCHANAN CU TALENTO

Basicamente ta bay inspira e hobennan y kisas nan por tin nan propio brassband pa asina nan toca den futuro. YMCA tin hopi mucha y hoben cu hopi talento y YMCA kier yuda desaroya esaki tambe.

YAMA OF PASA

E dianan lo bay ta januari 27 y 28 na YMCA San Nicolas.

Na YMCA Dakota lo ta februari 3 y februari 4. Si e muchanan kier participa na Dakota por yama 5823072 of djis pasa na YMCA Dakota.

Pa esnan cu kier participa na San Nicolas por yama 5845303 of tambe por pasa na YMCA San Nicolas pa inscribi.❑



" Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding;
in all thy ways acknowledge Him, and He will direct your paths" Proverbs 3:5-6

With deep regret we announce the passing of:



Alfred Johan Rogers
Better known as: Skinny (ex TAXI 326)
November 10, 1947 - January 22, 2014

The funeral service will take place on Monday February 3, 2014, leaving the St Theresita Church in San Nicolas to the Catholic Cemetery in Zeewijk. The late Mr Rodgers will be laid out from 2 till 4 in the afternoon .Followed by the service at 4: 00

Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Friday January 31, 2014, from 7-9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



ANUNCIO DI FAYECIMENTO

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Reineta Boekhoudt

miho conoci como "Neta"
*** 12-10-1919 † 26-01-2014**
Viuda di Eduard Nemelc

Na nomber di su:
Sobrino y sobrinanan:
Edgardo (Ga) y Louisa Boekhoudt-Hart y yiunan: Giovanni y Charmaine
Solange y Vicente (Kees) Boekhoudt-Salomons y yiunan: Gwenny, Meredith y Tamara
Esther Nuboer-Salomons y yiunan: Patrick y Frederick
Judith Jansen-Salomons y yiu: Loretta
Emiliana Boekhoudt y yiunan: Nigel, Chantal, Idelgard y Raxary

Famianan na Bonaire:
Irma Frans y famia
Ina Nicolaas y famia
Nicolina Geerman y famia
Primo y primanan

Su bon amiga: Gladys Lard

Su bon bisiñanan:
Rolin y Irene Croes
Julita y Julian Berlis
Diana Wever

Compañeronan, habitantenan, verpleegsters, verplegers y directie na St. Michael Paviljoen.

Amiganan y amigonan miembronan di Grupo Kawara

Demas famia: Nemelc, Boekhoudt, Salomons, Hart, Nuboer, Jansen, Frans, Nicolaas, Goedgedrag, Tolentino, Sosa, Schotborg.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 31 di januari 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Protestant na Playa.

Nos disculpa si den momentonan di tristesa nos lo por a lubida di menshona algun famia.





Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, un Mama, Wela y Ruman ehemplar y luchadora, conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu inmenso dolor na nos curazon fayecimento inesperadamente di nos querida Mama, Wela y Ruman stima:



Sra.vda. Teresia M. Angela-Dirks

mihor conoci como "Maria of Dudu"
*** 14-10-1945 † 26-01-2014**

Na nomber di
Su yuinan stima:
Frankiln & Ana Angela
Marcelino & Marienne Angela
Regina Angela & Valentino Geerman
Jaqueline Angela & yuinan

Mescos cu yui: Maritza Dania & yuinan
Claudia y famia

Tur su nieto y nietanan cu semper ela stima:
Eugene Dirksz & Thais Henriquez
Junior Dirksz y Lyndell Werleman
Kevin Maduro
Joshua, Justin, Ashlee Angela
Lirienne, Hailey, Christofer Angela
Jaydrick Angela, Roosje Dirks & famia

Su rumannan stima:
Higenia Maduro & Rosimbo Dirks y yuinan

Mescos cu ruman:
Franklin Dirks

Cuñanan:
Helena Dirks & yuinan
Jacenta & Dito Lacle y yuinan
Bertha Angela
Swanan:
Angelico Angela & yuinan
Juan Angela & yuinan

Su ihanan
Joy & Angela Dirks
Ita Dirks & Pief Maduro y famia
Betty & Luka Werleman

Subrino y Subrinanan, Prima y Primonan, Comer y Compernan

Su Rumannan den Cristo "Iglesia La mision de Hesus"
Su ex-coleganan : Buro Voorlichting & Team di Minister Otmar Oduber

Demas famia: Angela, Dirks, Dirksz, Maduro, Varis, Geerman, Lampe, Werleman, De la Cruz, Sambo, Lacle, kock, Wernet, Dania, Danje, Koolman, Ras, Arends, Caster, Tromp, Henriquez, Giel, Odor.

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 30 di januari 2014 saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Diarazon 29 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home

Cu nos querida mama dudu sosega na paz.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Cu tristesa den nos curason pero inmensamente gradici na tur lo cual ela nifica pa nos, nos ta bias ayo na nos tanta y prima stima



Eline MarieBartels Daal

13 september 1936 – 24 januari 2014

Na nomber di:
Su cuña:
Rosalia Bartels Daal (Curacao)

Su sobrino y sobrinanan:
Mayra & Jan Trommel y yuinan Marina & Mark, Jacqueline & Rob, Martijn (Hulanda)
Arno & Olga Honig y yuinan Runa, Laurence & Ingrid (Hulanda)
Helma Honig y yuinan Berend & Mayra Smalt, Annemarie (Hulanda)
Conrad Bartels Daal (Hulanda)
Mathias & Joyce Bartels Daal (Aruba) y yuinan Nicole, Conrad & Janis, Stefan (Hulanda)

Su prima:
Marie Louise (Chita) & Fued Elias (Corsow)

Y demas amigo y amiganan mucho hopi pa menciona cu tawata forma parti di Eline su bida. Entierro lo tuma lugar 28 di Januari 2014 4 pm na Crematorium Meerbloemhof, Buytenparklaan 1, 2717 AX Zoetermeer, Hulanda

Opportunidad pa condoleer na Aruba ta 4 di Februari, 2014 di 7 pm pa 9 pm na The Olive Tree Funeral Home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Oración De San Francisco De Asís

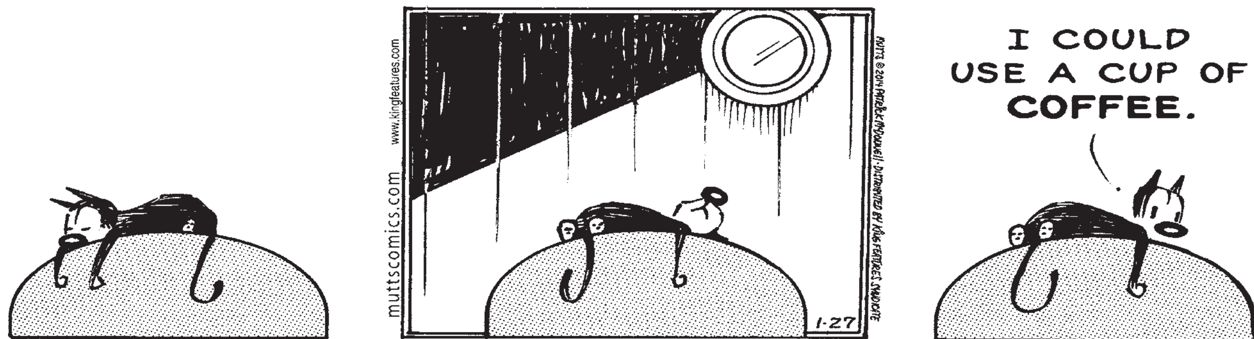
Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

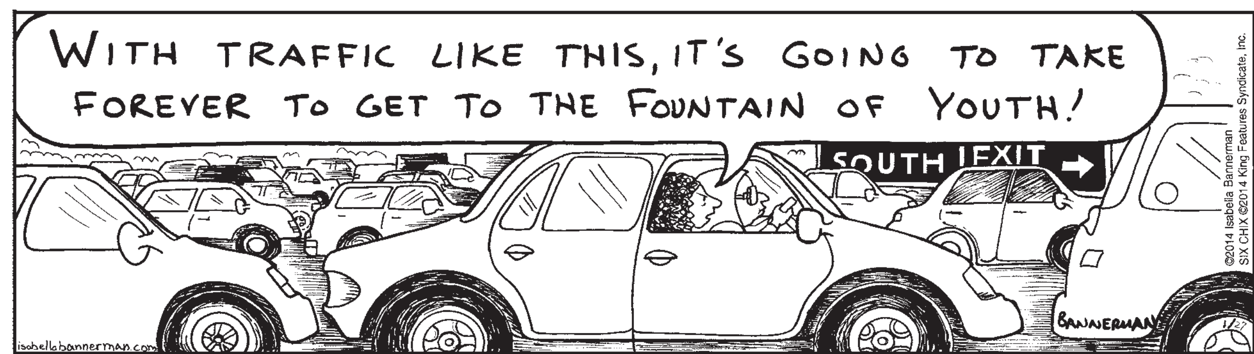
Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

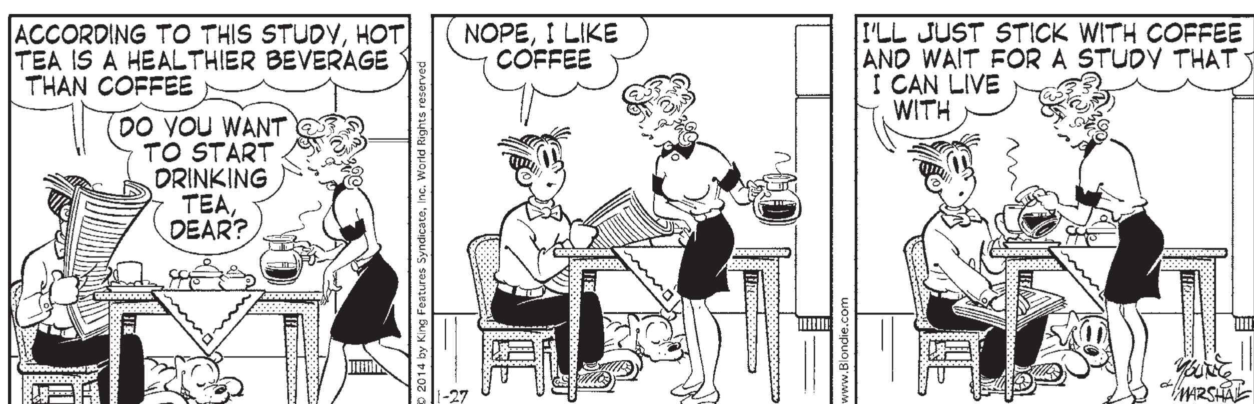
Mutts



6 Chix



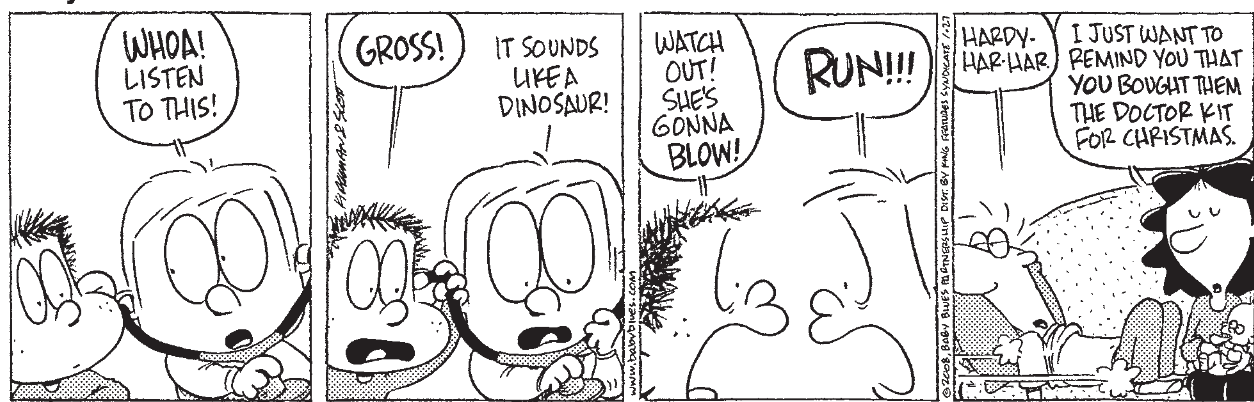
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

1			4				2	
	8	4				1		5
	5			1	2		4	
9			1	4		5		
		7	2	5	8	9		
		5		9	6			3
	7		5	8			9	
4		2				8	5	
	3				9			1

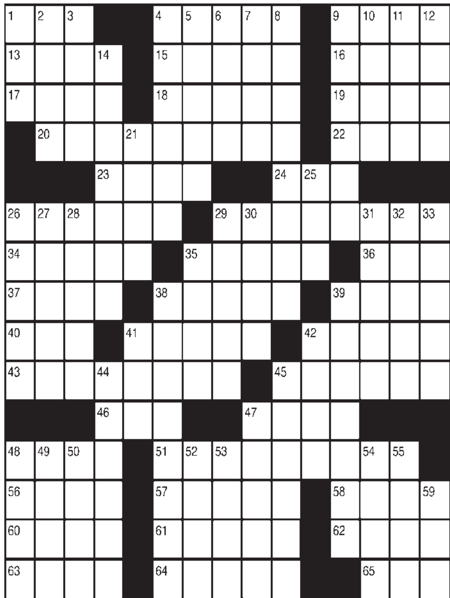
Difficulty Level ★ 1/27

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

4	6	3	7	8	2	9	1	5
5	7	9	3	4	1	8	6	2
1	8	2	9	6	5	7	3	4
7	3	4	1	2	9	6	5	8
8	2	1	6	5	3	4	7	9
6	9	5	8	7	4	3	2	1
2	5	7	4	3	8	1	9	6
9	4	6	2	1	7	5	8	3
3	1	8	5	9	6	2	4	7



Created by Jacqueline E. Mathews 1/27/14

ACROSS
1 Floor cleaning implement
4 Furious
9 __ Louie; "King of Salads"
13 Fills with wonder
15 Three and four
16 Hearty
17 Ring out
18 Train track pieces
19 Weapons
20 "Beat it!"
22 Robin's home
23 Facial features
24 Brit's raincoat
26 Driveway surface
29 Duke or baron
34 Gave a job to
35 Soup server's spoon
36 Twenty-__; blackjack
37 Eras
38 Tea variety
39 Gigantic
40 Prefix for fat or sense
41 Classic name for a dog
42 Yearned
43 Spider or tick
45 Measly
46 Steiger or Stewart
47 Work hard
48 Actress Delany
51 Humiliate
56 __ up; spent
57 Perch
58 Bug-killing spray
60 Pickle variety
61 Fill with joy
62 Christmas
63 On __; offered at a lower price
64 Talk out of doing
65 Depressed; sad

DOWN
1 GPS screen diagram
2 Has debts
3 Mountaintop
4 Haifa's nation
5 __ up on; studies
6 Eager
7 "To __ the Truth" of old TV
8 Musical group
9 By __; accidentally
10 Seldom seen
11 Charitable gift
12 Finest
14 Coat parts
21 Recolored
25 Tavern order
26 African nation
27 Severity; harshness
28 Sports building
29 __ as a jaybird
30 Reason to bathe
31 Everest or McKinley
32 Wrath
33 Impoverished
35 One of the 12 sons of Jacob
38 Mulled over
39 Ms. Clinton
41 Greek letter
42 Twosome
44 Baby's bed
45 Redcap
47 Single forkful
48 Failures
49 Huge continent
50 Actress Carter
52 Burrowing animal
53 Canoe or tug
54 Paul, before his conversion
55 Grain tower
59 Morning grass blade moisture

Saturday's Puzzle Solved

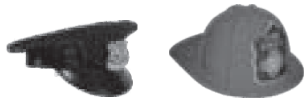
M	A	M	A		T	H	E	S	E		O	M	I	T
E	V	I	L		Y	E	A	R	N		W	A	C	O
M	O	L	E		R	E	S	I	D	E	N	C	E	S
O	W	L		V	A	L	E			R	E	E	D	S
		E	V	A	N	S			W	A	R			
E	R	N	E	S	T			K	I	S	S	E	S	
D	E	N	S	E		P	R	I	D	E		V	A	N
G	A	I	T		P	R	I	M	E		M	A	G	I
E	M	U		S	O	A	P	S		L	I	L	A	C
	S	M	E	L	L	Y			R	E	F	U	S	E
			V	I	E			H	A	I	F	A		
S	C	R	A	M			P	E	G	S		T	A	T
H	E	A	D	S	T	R	O	N	G		R	I	C	E
A	D	Z	E		O	U	N	C	E		H	O	M	E
W	E	E	D		E	G	G	E	D		O	N	E	S

1/27/14

(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa AnnaTel: 586-8181
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 28
Celebrity Eclipse
Thomson Dream

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

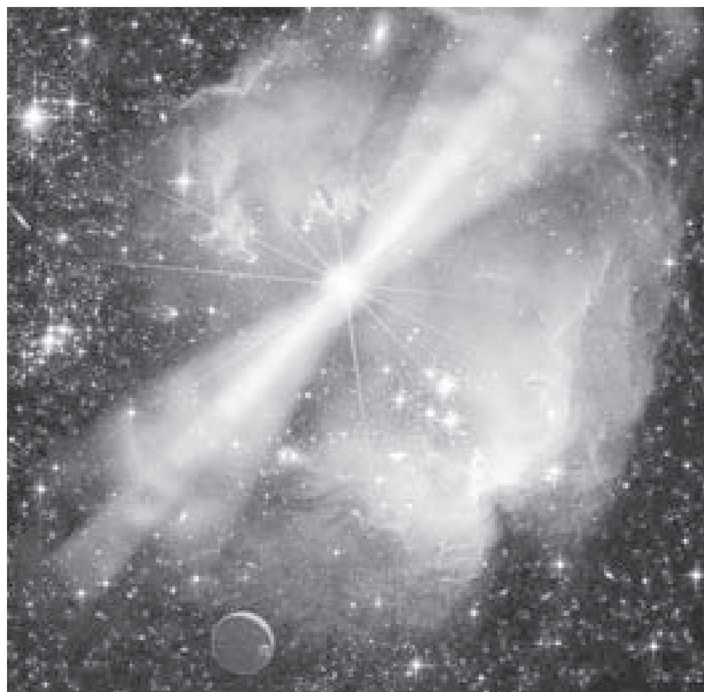
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

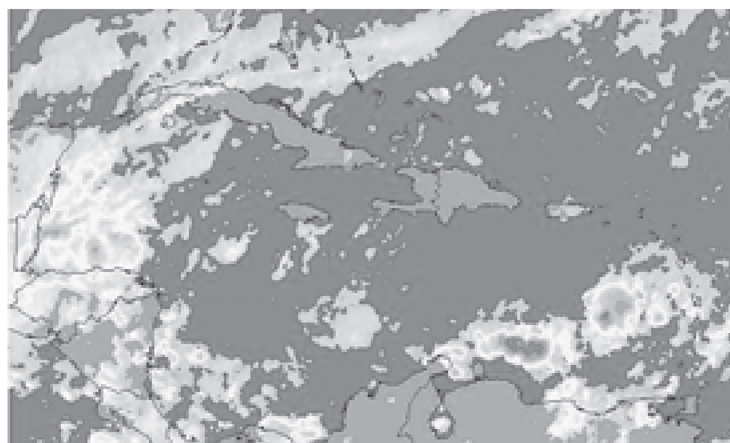
Horoscop principal di awe ta Tauro

Diamars, 28 di januari 2014
energia planetario



Tauro probecha e momento di bo energia actual, pasobra ta bay bin temponan dificil pa bo esaki ta relaciona cu e cambio di luna cu ta for di su curso normal.
Awe bo lo sinti un energia negativo, controla bo emocionnan pa bo no haya bo mes den un pos sin caminda awe Tauro. Un palomba blanco ta ariba bo y esaki ta significa cu bo bida ta bay conoce un cambio cu lo trece un gran entrada financiero pa bo y e amor di bo bida ta den bo caminda. Pronto un biahe lo acerca den bo caminda tene cuidou di no gasta hopi placa.❑

Pronostico Di Tempo



Tempo:
Shelo parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa un yobida breve pasahero principalmente den oranan di madruga. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 a.m. y ta baha 06:40 p.m.

Biento:
Fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y cu biento maximo di 29 nudo.

Situacion general:
Un area di presion halto riba lama Atlantico ta moviendo nos direccion y asina ta causa cu e biento ta gradualmente bira mas.
Aire humedo ta biniendo nos direccion cu ta duna un chens pa un yobida pasahero y breve principalmente den oranan di madruga.
Condicion di lama:
Olanan ta di for di direccion oost noordoost cu haltura di 6 te 8 pia.
Pronostico di tempo pa e comienso di e siman:
Shelo parcialmente te levemente nubia cu chens pa un yobida breve pasahero principalmente den oranan di madruga.
Biento ta bira mas gradualmente.
Temperatura lo flota rond di normal.❑



Aries

Awe ta un dia cu bo mester demostra bo capacidad na bo trabou, esaki ta debi cu bo a haya un promocion unda bo mester demostra bo capacidad y profesionalismo. Aries sea cauteloso pasobra hopi ta envidia bo posesion y ta loco pa haya e positivo. Bo number di suerte ta: 43, 18, 10, 45, 7, 37



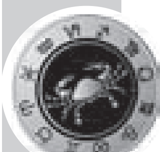
Tauro

Awe porta bo ta bay ta traha oranan extra na bo trabou esaki ta debi cu bo ta wordo acerca pa esey, ta recomendabel pa bo traha oranan extra pasobra esey ta yuda bo haya un promocion y adelanto di salario. Bo number di suerte ta : 38, 19, 11, 46, 8, 42



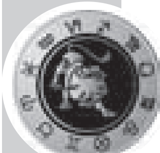
Geminis

Traha awe ariba bo cas esaki ta dor cu e tempo di cambio a cuminsa ta recomendabel pa bo haci bo cas un colo berde menta esaki ta pa trece abundancia pa bo ta recomendabel pone bela berde den bo cas esaki ta pa duna bo mas energia. Bo number di suerte ta; 31, 20, 12, 1, 9, 39



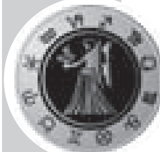
Cancer

Awe bo por bay ricibi un noticia cu por alegra bo dia esaki ta pa motibo cu bo ta bay haya un promocion grandi. Ta recomendabel pa bo bay lama awe y laga e awa blanco limpia bo curpa. Bo number di suerte ta: 46, 21, 13, 2, 10, 40



Leo

Awe ta un bon dia pa bo haci tramitenan importante pa bo bida. Un persona cu ta interesa den bo lo acerca bo pa demostra su gran amistad cu e kier tin cu bo y cu porta por ta e amor cu bo ta warda tanto. Bo number di suerte ta: 35, 22, 14, 3, 11, 41



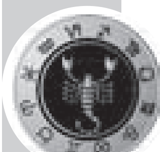
Virgo

Ta bay drenta un tempo laf pa bo esaki ta debi cu bo luz ta pagando y bo no ta percura pa cende bek, ta recomendabel pa bo pone un bela blanco na bo cas y cuminsa cana tur atardi pa anima bo forsa spiritual cu energia. Bo number di suerte ta: 16, 23, 15, 4, 12, 42



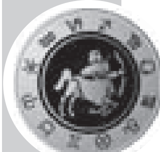
Libra

Den buki bo ta siña hopi cos ta recomendabel pa bo lesa un buki di historia awe y conoce e berdadero historia di un ser humano. Esaki ta debi cu bo ta alehando bo mes den e berdadero ser cu abo tin den bo curason. Mustra bo carisma. Y lo bo mira e cambio. Bo number di suerte ta: 44, 24,



Scorpio

Un meta hopi importante cu ta relaciona den negoshi ta bay habri pa bo esaki ta e oportunidad cu tanto bo tawata warda. Un cambio grandi ta aproximando pa bo Scorpio esaki ta cu bo ta bay conoce e berdadero amor. Bo number di suerte ta: 33, 25, 17, 6, 14, 44



Sagitario

E creacion di un sociedad nobo den negoshi ta locual bo ta warda. Un luz na horizonte ta den bo caminda esaki ta trece un forsa grandi pa bo sea cauteloso cu e forsa. Bo number di suerte ta: 24, 26, 18, 7, 15, 45



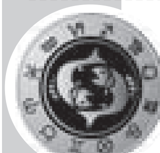
Capricornio

E documento legal nan ta e preocupacion den bo bida awe, sea neutral y mustra bo trankilidad pa bo haya e solucion. Corda cu bo espirito ta duna bo e solucion tur cos tin solucion nada no ta pa semper . Bo number di suerte ta: 39, 27, 19, 8, 16, 46



Aquario

Awe porta bo ta bay haya un posibilidad pa inverti den tempo y energia y porta un poco di placa tambe, Tene esaki bon na cuenta cu si bo no lucha y bringa pa bo progreso bo no ta logra sea sabi y atento Acuario. Bo number di suerte ta: 2, 28, 20, 9, 17, 1



Pisces

Persona di diferente nacionalidad ta acerca bo pa un interes progresivo esaki ta debi cu un cambio astral y positivo pa bo. Un baño di luz y awa ta ilumina bo caminda esaki ta e momento pa inverti. Bo number di suerte ta : 7, 29, 21, 10, 18, 2

Marriott front desk agent Alfonso a ricibi reconocimento di 'spirit to serve'



ORANJESTAD -- Alfonso rey canal, front desk agent di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a ricibi un sorpresa agradabel ora hotel manager matt knights a entrega e reconocimento di "spirit to serve", cual ta un gradicimento di chairman y ceo, sr. Bill Marriott, pa e tremendo servicio cu e la brinda na un huesped di Aruba Marriott.

Alfonso ta trahando na Aruba Marriott Resort &stellaris casino pa solamente 6 luna y ya e la ricibi elogio di un huesped pa e servicio excepcional cu Alfonso a extende na su persona. e huesped a skirbi un carta pa e chairman y ceo, sr. bill marriott, unda e ta reconoce e servicio fantastico cu e la ricibi di Alfonso durante su ultimo vakantie na Aruba. sr. Feldman a indica den su carta "e asociando nan di Aruba Marriott en particular Alfonso ta e rason pa kico mi ta keda selecciona Marriott como mi prome alternativa den hotel.

"spirit to serve" ta un reconocimento cu e asociando nan ta haya ora nan ricibi un gradicimento di un huesped di Marriott pa e tremendo servicio cu a destaca.

Alfonso a ricibi un certificado firma door di chairman y ceo sr. Bill Marriott y tambe presidente y chief ehecutivo officer sr. Arne Sorenson. Pabien na Alfonso.❑

Magdelene Albertus da Silva a gana "Show us your Crack" Campaign

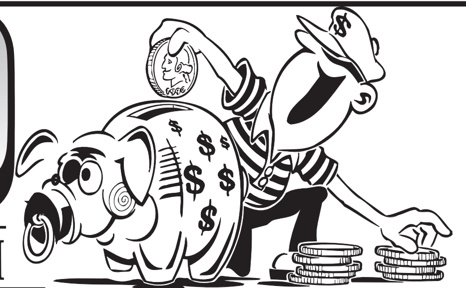
ORANJESTAD -- E campaña cu a capta tur atencion e ultimo temponan aki tabata esun di "Show us your crack" di Crown Furniture & Electronics. Ta hopi hende tabata check e pagina di Facebook di Crown casi tur dia pa mira e imagennan dibertido di e campaña, cual a haya bastante "share" y comentario. Ademas, e parti mas importante di e campaña cual tabata un invitacion pa cliente y no clientenan pone un potret di nan artefacto electronico cu tin un pantaya kibra riba pagina di Crown a resulta un exito rotundo. No solamente den cantidad di participante, pero tambe na e cantidad di persona extra cu a "like" e pagina di Crown.

Mas di 200 persona a comparti potretnan di nan telefon celular, tablet, television, etc., pero na final ta un so por a gana. Crown a haci print out di tur e participantenan y a pone esaki den un caha, di cual un persona cu man inocente a saca e ganado.

E biaha aki suerte a bati na porta di Magdelene Albertus da Silva, kende a expone su celular Samsung S3 cu kraak riba dje, di cual awor e lo ricibi un nobo nobo.

Esaki ta solamente e cuminsamento di aña 2014; keda pendiente pasobra Crown tin diferente campaña cu premionan fabuloso planea pa e aña aki.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Nobo gespuit, hopi chrome mes
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion.
Pa mas informacion
Tel: 593-8862

TA BUSCA
Un kavel di Carnaval pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 640-7802

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem bon condicion pa Afl. 10.000
recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA HUUR
Un oficina 114²m na Playa cu su baño y parkinglot.
Tel: 594-8842

TA BENDE
Toyota Prius 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km,
Prijs negoshabel
Tel: 742-0662

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015.
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine.
(3 in one) new Afl. 225,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Quadriser KYMCO 300, bon condicion, bon prijs un doño.
Tel: 594-9069 / 569-0125

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24"Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410
nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion.
Prijs Afl. 1000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Un KIA Sorrento 2006 bon condicion, automatic power lock, cd player.
Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069 / 569-0125

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", colo shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025



BON DIA Aruba

Minister Otmar Oduber riba Dia di Betico a mustra un imagen di Betico social, familiar y deportivo











ORANJESTAD -- Diasabra 25 di januari, Dia di Betico, Minister Otmar Oduber tabatin e honor di dirigi palabra durante e acto protocolar na Plaza Libertador Betico Croes, recordando y celebrando e fecha natal di e gran lider Betico Croes.

E mandatario a dicidi di enfoca mas riba e parti social, familiar y deportivo di e gran estadista di nos isla, mustrando asina un aspecto diferente di un di e lidernan di mas grandi di Aruba.

El a inicia bisando cu diasabra a conmemora pa di 22 aña consecutivo e fecha natal di un di e politiconan di mas grandi cu Aruba a conoce y cu a dedica su bida na bienestar di e comunidad aki y e lucha di loke ta destino di cada ciudadano riba e pais aki.

"Awe mi kier para un rato keto na recorda Betico Croes como e persona humilde, trankilo y di pueblo cu e tabata. E trayectorio politico nos a scucha aña tras di aña cu Betico hunto cu otronan a lucha pa por logra e Status Aparte cu awe nos tur ta disfruta di dje y ta disfruta na grandi.

Betico no solamente tabata un politico dedica, pero tabata un persona cu ta stima su cultura, tabata stima su musica, tabata adora su deporte y tabata masha activo riba e tereno social tanto na Aruba como den exterior", Minister Otmar Oduber a expresa.

El a conta cu den su añanan como studiante na Hulanda for di eynan caba e tabata demostra e amor cu e tabatin pa nos cultura caminda cu el a lanta un grupo tipico y despues ora el a regresa Aruba el a continua cu esaki y te awe ainda bo ta sinti su rijs cu Grupo di Betico.

Na Aruba, Betico a forma parti di diferente sector di deporte manera ping pong y futbol, mustrando asina cu a pesar di tabata un politico cu tabata traha cu alma y curpa, e tabatin tempo semper pa dedica na diferente faceta di nos cultura y nos deporte na Aruba.

Algo cu e mandatario a menciona ta cu Betico Croes a sa di lanta nos Dande cu aña pasa a celebra e di 40 aña di Festival di Dande.

Minister Oduber a expresa cu cada un politico, no ta importa di ki color, di ki rasa of di ki partido e ta representa, "awe nos tur ta hunto y nos tur ta brasa otro y nos tur ta demostra cu banda di ta un politico tanto aña pasa, tanto awe y den futuro nos tur ta keda forma parti di e ciudadano Arubano cu ta stima e pida baranca aki".

Betico a demostra y a traves di tur loke el a mustra, a pone cu awe na un manera oficial riba su fecha natal caminda cu el lo tabata celebrando su di 76 aña, pa nos por ta hunto y realisa cu hopi biaha como politico bo ta wordo husga, pero bo bida tambe ta uno familiar y social. Un politico ta keda forma parti di un famia tambe y e famia ey ta keda e rason di existencia, Minister Oduber a indica.

El a pidi pa tur reflexiona riba e bida di un di e gran politiconan cu nos a conoce na Aruba cu a dedica nan bida na Aruba, a sacrifica nan famia pa cierto momento por dedica na e pais aki, pa nos tur realisa cu nos tur ta keda e Arubiano cu ta traha y ta stima nos isla, sin importa di ki partido politico, pasobra ta un bandera tin y Betico a sa di uni nos bou di e bandera aki.

Finalisando, Minister Otmar Oduber a recorda un anecdota familiar cu a wordo conta dor di un di Betico su yiunan y cu ta tipifica e bida di Betico y cu ta refleha riba cada un politico na Aruba cu ta biba cu amor pa nan pueblo. Tempo Betico su yiunan tabata hoben, Betico por fin riba un fin di siman a bisa nan cu nan ta bay core auto como famia, nan a sali berdad como famia, pero riba e ruta cu nan a keiro el a para, combersa y keda cerca famianan y dedica mas na e famianan na caminda cu supuestamente el a dedica na su famia. Esaki ta demostra e amor cu Betico a demostra na su famia, su famia cu ta Aruba y e sentimento aki mester wordo refleha riba cada un politico cu ta biba riba nos isla.❑



